



oxmed

Call us friendly

Hydrocolloid Shapes

REF



HSR090

HSR120

HSR125

HSR200

HSR522

HSU200

HSU311

HSU511

HSF311

HSF511

HSF522

HSR120-2

HSR125-2

HSU200-2

HSU311-2

HSU511-2

GB - Instructions for use

Features and Intended Use

ZenSetiv hydrocolloid shapes are made of skin friendly and absorbent hydrocolloid which is backed with a layer of flexible PE film or soft foam. ZenSetiv hydrocolloid shapes are non-sterile. They can be used in any appropriate circumstances where the attending physician or healthcare professional decides a non-sterile dressing may be applied.

Intended Use

As a skin protector with stomas, fistulas and wounds against aggressive output and against pressure from the hard components of stoma pouches, like urine taps, clamps, girdles etc.

As fixation material to add extra adhesion to the edges of a wound dressing or the skin wafer of stoma appliances.

The round skin wafers can be used as an extra absorption material underneath the daily stoma appliance.

As a skin protector with heavily exudative wounds, protecting the healthy edges of the wound from maceration by exudates or by continuous contact with the saturated absorbent dressing.

As a skin protector where there is a threat of ulceration or blister forming.

Variant

ZenSetiv hydrocolloid shapes are available in three ranges and in different shapes and sizes, as described in the following table:

Regular - Standard hydrocolloid with PE backing

Article code - Size in cm - Shape

HSR090 - 9 Ø - Round

HSR120 - 12 Ø - Round

HSR125 - 12,5x12,5 - Square with rounded edges

HSR200 - 20x20 - Square with rounded edges

HSR522 - 5x22 - Strips with rounded edges

Ultra Thin - Extra thin hydrocolloid with PE backing

Article code - Size in cm - Shape

HSU200 - 20x20 - Square with rounded edges

HSU311 - 3x11 - Strips with rounded edges

HSU511 - 5x11 - Strips with rounded edges

Soft Foam - Standard hydrocolloid with foam backing

Article code - Size in cm - Shape

HSF311 - 3x11 - Strips with rounded edges

HSF511 - 5x11 - Strips with rounded edges

HSF522 - 5x22 - Strips with rounded edges

Materials/Ingredients

Hydrocolloid - Polyisobutylene, carboxymethylcellulose, pectin, glycerine.

Backing Materials – Polyethylene Film/Polyethylene Foam and Release Paper.

Application

Preparation: Choose the correct size, form and variant of ZenSetiv hydrocolloid shapes. Cut the shape when needed. The dressing should be at least 1.5 to 2 cm larger all around the area to be covered.

Appliance: Clean the skin with lukewarm water and pat dry. Do not scrub the skin. Apply the dressing to the desired area of skin and press firmly. Caution! If the skin is very wet use the ZenSetiv hydrocolloid powder before applying the dressing.

Removal: Remove the hydrocolloid by 'peeling' it off the skin. Support the skin and remove from top to the bottom, in a single motion. Remove slowly. Do not tear off the hydrocolloid, this can cause skin damage. It might occur that some residue or adhesive layer remains on the skin after removal.

Frequency of replacement of the product

Change the product as advised by your healthcare professional.

Disposal of the device after use

Remove the product and dispose of it in the trash. Do not flush your used product down the toilet because this will block your sewage system.



Warnings and Precautions

- Use only as directed by your healthcare professional.
- Read the instructions prior to use.
- For external use only.

- Each product is for single use only. Do not re-use. Re-use can lead to cross-contamination.
- Discontinue use and contact your healthcare professional if you experience any allergic reactions or problems when using the product.
- Product is latex-free.
- Product do not contain ingredients of animal origin.

Contraindications

These devices should not be used by anyone with a known sensitivity to the materials or Ingredients listed in the section 'Materials/Ingredients'.

Storage Conditions

It is best to store your products in a cool dry place with a guidance of temperature from 0°C to 27°C as is noted on the product label.

Serious Incidents

Should a serious incident arise as a result of using the product please report this immediately to the manufacturer and the Competent Authority in the country where you reside.

Shelf Life

Use by the expiry date noted on the label.

Kenmerken en beoogd gebruik

ZenSetiv hydrocolloïde vormen zijn gemaakt van huidvriendelijk en absorberend hydrocolloïde, afgewerkt met een laag flexibele PE-film of foam toplaag. ZenSetiv hydrocolloïde vormen zijn niet-steriel. Ze kunnen worden gebruikt onder alle passende voorwaarden, als de behandelende arts of zorgaanbieder besluit dat een niet-steriel verband mag worden aangebracht.

Beoogd gebruik

Bij stomata, fistels of wonden als huidbeschermer tegen agressieve lichaamsuitscheidingen en tegen drukplekken door harde delen van materiaal zoals kraantjes, gordels, sluitclips.

Als fixatiemiddel om de randen van het wondverband of het stoma of wondmateriaal huidvriendelijk te fixeren.

Als extra absorberende huidplaat onder de stomamaterialen (ronde huidplaten meest passend)

Als huidbeschermer bij sterk exsudatieve wonden. De gezonde wondranden worden beschermd tegen maceratie door excudaat of door langdurig contact met verzadigde absorberende verbanden. Voor preventie van en bij dreigende decubitus of blaarvorming.

Varianten

ZenSetiv hydrocolloïde vormen zijn in drie varianten en verschillende vormen en maten verkrijgbaar:

Regular - Standaard hydrocolloïd met PE toplaag

Artikelcode - Maat in cm - Vorm

HSR090 - 9 Ø - Rond

HSR120 - 12 Ø - Rond

HSR125 - 12,5x12,5 - Vierkant met ronde hoeken

HSR200 - 20x20 - Vierkant met ronde hoeken

HSR522 - 5x22 - Strip met ronde hoeken

Ultra Thin - Extra dun hydrocolloïd met PE toplaag

Artikelcode - Maat in cm - Vorm

HSU200 - 20x20 - Vierkant met ronde hoeken

HSU311 - 3x11 - Strip met ronde hoeken

HSU511 - 5x11 - Strip met ronde hoeken

Soft Foam - Standaard hydrocolloïd met foam toplaag

Artikelcode - Maat in cm - Vorm

HSF311 - 3x11 - Strip met ronde hoeken

HSF511 - 5x11 - Strip met ronde hoeken

HSF522 - 5x22 - Strip met ronde hoeken

Materialen/Ingrediënten

Hydrocolloïde - Polyisobutyleen, carboxymethylcellulose, pectine, glycerine.

Achterzijde -

Polyethyleenfilm/Polyethyleenfoam en beschermfolie.

Aanbrengen

Vorbereiden: Kies de juiste maat, vorm en variant ZenSetiv hydrocolloïde vorm. Knip indien nodig de vorm van het hydrocolloïd bij. Het hydrocolloïd moet rondom minimaal 1,5 tot 2 cm groter zijn dan het te beplakken gebied.

Aanbrengen: Reinig de huid voorzichtig met lauw water en dep deze droog. Breng het hydrocolloïd aan op de (gladde) huid en wrijf het goed aan.

Let op! Hydrocolloïd hecht wel op een vochtige ondergrond, maar niet op een vette ondergrond. Gebruik bij een erg vochtige huid eerst een hydrocolloïd poeder en dan de ZenSetiv hydrocolloïde vormen.

Verwijderen: Verwijder het hydrocolloïd door deze voorzichtig 'af te pellen', ondersteun de huid hierbij en verwijder het hydrocolloïd langzaam van boven naar beneden. Let op! Het hydrocolloïd niet op ruwe wijze lostrekken, dit kan huidbeschadigingen veroorzaken. Het kan voorkomen dat enkele resten en/of een dun plakkerig laagje op de huid achterblijft na verwijderen.

Frequentie van vervanging van het product

Vervang het product zoals geadviseerd door uw zorgverlener.

Verwijderen van het product na gebruik

Verwijder het product en gooi deze in de prullenbak. Spoel het gebruikte product niet door het toilet, omdat de riolering hierdoor verstopt kan raken.



Waarschuwingen- voorzorgsmaatregelen

- Gebruik alleen zoals voorgeschreven door uw zorgverlener.
- Lees vóór gebruik de instructies.
- Alleen voor uitwendig gebruik.
- Elk product is uitsluitend voor eenmalig gebruik. Niet hergebruiken. Hergebruik kan leiden tot kruisbesmetting.
- Stop het gebruik en neem contact op met uw arts als u allergische reacties of problemen ervaart tijdens het gebruik van het product.
- Het product is latexvrij.
- Het product bevat geen ingrediënten van dierlijke oorsprong.

Contra-indicaties

Deze producten mogen niet worden gebruikt door iemand met een bekende gevoeligheid voor de materialen of ingrediënten die vermeld zijn in de sectie 'Materialen/Ingrediënten'.

Opslagcondities

Producten bewaren op een koele, droge plaats en bij een temperatuur van 0°C tot 27°C, zoals vermeld op het productetiket.

Ernstige incidenten

Mocht er zich een ernstig incident voordoen als gevolg van het gebruik van het product, meldt dit dan onmiddellijk aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit in het land waar u woont.

Houdbaarheid

Te gebruiken tot de vervaldatum vermeld op het etiket.

Eigenschaften und Verwendungszweck

ZenSetiv hydrokolloid

Hautschutzplatten sind aus hautfreundlichen Hydrokolloid mit einem flexiblen PE Film oder Weichschaum. Sie sind nicht steril verpackt und können überall da eingesetzt werden wo der Arzt oder das medizinische Fachpersonal meint dass eine nicht sterile Abdeckung aufgetragen werden kann.

Verwendungszweck

In der Stoma, Fistel und Wundversorgung als extra Hautschutz z.B. gegen aggressive Körperausscheidungen, zur Vorbeugung von Druckstellen verursacht durch harte Gegenstände (z.B. Ablaufhähne; Gürtel; Klammern). Als Fixierung für die Ränder eines Wundverbandes oder der Stoma Hautschutzplatte.

Als Extra Absorbierender Hautschutz unter der täglichen Stomaversorgung (Runde Hautplatten am besten geeignet).

Bei stark exsudierenden Wunden können die ZenSetiv Hydrokolloid Formen als Hautschutz verwendet werden. Gesunde Wundränder werden hierdurch vor Mazeration von Exsudat oder längeren Kontakt mit gesättigten Saugkompressen geschützt.

Zur Prophylaxe (Schutz) bei Dekubitus gefährdeter Haut oder Blasenbildung

Varianten

ZenSetiv Hydrokolloid Formen gibt es in drei verschiedenen Varianten die sich in Form und Größe unterscheiden:

Regular - Standard Hydrokolloid mit PE Folie

Artikelnummer - Größe in cm - Form

HSR090 - 9 Ø - Rund

HSR120 - 12 Ø - Rund

HSR125 - 12,5x12,5 - Quadratisch mit abgerundeten Ecken

HSR200 - 20x20 - Quadratisch mit abgerundeten Ecken

HSR522 - 5x22 - Streifen mit abgerundeten Ecken

Ultra Thin - Extra dünn Hydrokolloid mit PE Folie

Artikelnummer - Größe in cm - Form

HSU200 - 20x20 - Quadratisch mit abgerundeten Ecken

HSU311 - 3x11 - Streifen mit abgerundeten Ecken

HSU511 - 5x11 - Streifen mit abgerundeten Ecken

Soft Foam - Standard Hydrokolloid mit Schaumrücken

Artikelnummer - Größe in cm - Form

HSF311 - 3x11 - Streifen mit abgerundeten Ecken

HSF511 - 5x11 - Streifen mit abgerundeten Ecken

HSF522 - 5x22 - Streifen mit abgerundeten Ecken

Materialien/Inhaltsstoffe

Hydrokolloid - Polyisobutylen, Carboxymethylcellulose, Pektin, Glycerin.

Rückseite -

Polyethylenfolie/Polyethylenschaum und Schutzfolie.

Anwendung

Vorbereiten: Wählen Sie die richtige Variante, Form und Größe. Schneiden Sie das Produkt bei Bedarf auf die Gewünschte Größe zu. Wir empfehlen, das Hydrokolloid 1,5-2 cm größer anzupassen als das Anwendungsgebiet.

Anbringen: Reinigen sie die Haut mit lauwarmen Wasser und Trocknen sie Ihre Haut. Bringen Sie das Hydrokolloid auf (glatter) Haut an, indem sie es leicht andrücken.

Achtung: Hydrokolloid haftet auf feuchter Haut, jedoch nicht auf fettiger Haut. Bei sehr nässender Haut, erst ZenSetiv Hydrokolloid Hautschutzpuder unter der Hydrokolloiden Form verwenden.

Entfernen: Unterstützen Sie die Haut und entfernen Sie das Hydrokolloid durch vorsichtiges Ablösen von oben nach unten. Achtung: Ein Reißen sollte vermieden werden, da dies Hautirritationen (Rötung und Reizung) provoziert. Es können einige Rückstände des Hydrokolloids auf der Haut zurück bleiben.

Frequenz: Produktwechsel

Wechseln Sie das Produkt auf Anweisung des medizinischen Fachpersonals.

Entsorgen des Produkts nach Gebrauch

Nach dem Entfernen des Produktes, kann das Produkt im Hausmüll entsorgt werden. Um Verstopfungen zu vermeiden, das Produkt nicht durch die Toilette spülen.



Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie das Produkt nur auf Anweisung Ihres medizinischen Fachpersonals.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
- Nur zur äußerlichen Anwendung.
- Jedes Produkt ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Nicht wiederverwenden. Die Wiederverwendung kann zu Kreuzkontaminationen führen.
- Brechen Sie die Anwendung ab und wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal, wenn Sie allergische Reaktionen oder Probleme bei der Anwendung des Produkts feststellen.
- Produkt enthält kein Latex.
- Produkt enthält keine Inhaltsstoffe tierischen Ursprungs.

Kontraindikationen

Diese Produkte sollten nicht verwendet werden, von Personen mit bekannter Überempfindlichkeit zu den im Abschnitt „Materialien/Inhaltsstoffe“ aufgeführten Materialien oder Inhaltsstoffe.

Lagerungsbedingungen

Das Produkt sollte an einem kühlen, trockenen Ort, bei einer Temperatur zwischen 0°C bis 27°C gelagert werden, wie es auch auf dem Produktetikett verzeichnet ist.

Schwerer Zwischenfall

Falls sich in Folge der Anwendung dieses Produktes ein schwerer Zwischenfall ereignen, bitte sofort den Hersteller und die zuständige Behörde in Ihrem Heimatland informieren.

Haltbarkeit

Bis zum auf dem Etikett angezeigten Verfallsdatum verwenden.

تعليمات الاستخدام - AR

المميزات والاستخدامات

أشكال غرويه مائيه ZenSetiv مصنعه من مواد غرويه صديقه للجلد وممتص ومدعوم بطبقة من فيلم PE المرن أو رغوة ناعمة.

أشكال غرويه مائيه ZenSetiv غير معقمة. يمكن استخدامها في أي ظروف مناسبة حيث يقرر الطبيب المعالج أو أخصائي الرعاية الصحية أنه يمكن وضع ضمادة غير معقمة .

الاستخدامات

كحامي للجلد مع المفاغره، والناصور والجروح من الإفرازات الضارة وضد الضغط من المواد الصلبة لأكياس المفاغره ، مثل فتحات تفريغ البول ، والمشابك ، والمشدات ، إلخ. اكمادة تثبيت لإضافة التصاق إضافي لحواف ضمادة الجروح أو القواعد اللاصقة لأجهزة المفاغره. يمكن استخدام رقائق الجلد المستديرة كمواص امتصاص إضافية أسفل مستلزمات المفاغرة اليوميه. اكمامي للجلد مع الجروح النضحية الشديدة ، يحمي الحواف الصحية للجرح من النقع عن طريق الإفرازات أو عن طريق التلامس المستمر مع الضمادة الماصة المشبعة. كحامي للجلد حيث يوجد خطر حدوث تقرح أو تكون نقاط ضغط.

البدائل

ZenSetiv تتوفر أشكال قريه مائيه في ثلاث نطاقات بأشكال وأحجام مختلفة, ما هو موضح في الجدول التالي:

PE عادي - غروي مائي قياسي مع عبوه

رقم المرجع - الحجم بالسنتيمتر - الشكل

HSR090 - 9Ø - مستدير

HSR120 - 12Ø - مستدير

HSR125 - 12,5x12,5 - مربع ذا حواف دائرية

HSR200 - 20x20 - مربع ذا حواف دائرية

HSR522 - 5x22 - شرائط ذات حواف مستديرة

PE رفيع للغاية - غروي مائي رقيق للغاية مع عبوه

رقم المرجع - الحجم بالسنتيمتر - الشكل

HSU200 - 20x20 - مربع ذا حواف دائرية

HSU311 - 3x11 - شرائط ذات حواف مستديرة

HSU511 - 5x11 - شرائط ذات حواف مستديرة

رغوة ناعمة - غرواني مائي قياسي مع دعامة من

الفوم

رقم المرجع - الحجم بالسنتيمتر - الشكل

HSF311 - 3x11 - شرائط ذات حواف مستديرة

HSF511 - 5x11 - شرائط ذات حواف مستديرة

HSF522 - 5x22 - شرائط ذات حواف مستديرة

المواد/المكونات

غروي مائي - بولي ايزوبوتيلين ، كربوكسي ميثيل

سلولوز ، بكتين ، جلسرين.

مواد التغليف - طبقة رقيقة من بولي إيثيلين/فوم بولي

إيثيلين وشريط من الورق.

طريقة التركيب

التحضير: اختر المقاس والشكل الصحيح من الأشكال

الغرويه المائيه ZenSetiv قص الشكل عند الحاجة.

يجب أن تكون الضمادة أكبر من 1.5 إلى 2 سم على

الأقل في جميع أنحاء المنطقة المراد تغطيتها.

التركيب: نظف البشرة بالماء الفاتر واتركها حتى

تجف. لا تفرك الجلد. ضع الضمادة على المنطقة

المرغوبة من الجلد واضغط بقوة. تحذير إذا كان الجلد

رطبًا جدًا ، استخدم مسحوق بودره غرويه

ZenSetiv قبل وضع الضمادة.

الإزالة: قم بإزالته عن طريق تفشيره" عن الجلد. دعم

الجلد وإزالته من الأعلى إلى الأسفل بحركة واحدة.

إزالة ببطء. لا تمزق الضماد فقد يتسبب ذلك في تلف

الجلد. قد يحدث أن تبقى بعض البقايا أو الطبقة

اللاصقة على الجلد بعد إزالتها.

معدل استبدال المنتج

قم بتغيير المنتج وفقًا لإرشادات أخصائي الرعاية

الصحية الخاص بك.

التخلص من الجهاز بعد الاستعمال

قم بإزالة المنتج والتخلص منه في سلة المهملات. لا تغسل المنتج المستخدم في المراحيض لأن ذلك سيعيق نظام الصرف الصحي.



المحاذير والإحتياطات

- استخدم فقط وفقاً لتوجيهات أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.
- اقرأ التعليمات قبل الاستخدام.
- للاستخدام الخارجي فقط.
- كل منتج للاستخدام مره واحدة فقط. لا يمكن إعادة الاستخدام. يمكن أن تؤدي إعادة الاستخدام إلى انتقال العدوي.
- توقف عن الاستخدام واتصل بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك إذا واجهت أي تحسس أو مشاكل عند استخدام المنتج.
- المنتج خالٍ من مادة اللاتكس.
- المنتج لا يحتوي على مكونات من أصل حيواني.

موانع الاستخدام

يجب عدم استخدام هذه الأجهزة من قبل أي شخص لديه حساسية معروفة لأي من المواد أو المكونات المدرجة في قسم "المواد/المكونات" للمنتج.

شروط التخزين

من الأفضل تخزين منتجاتك في مكان بارد وجاف مع توجيه درجة الحرارة من 0 درجة مئوية إلى 27 درجة مئوية كما هو موضح على ملصق المنتج.

حوادث خطيرة

في حالة وقوع حادث خطير نتيجة لاستخدام المنتج ، يرجى إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة في البلد الذي تقيم فيه على الفور.

مدة الصلاحية

الاستخدام بحلول تاريخ انتهاء الصلاحية المدون على الملصق.

Karakteristike i Namjena

ZenSetiv hidrokoloidni oblici izrađeni su od kože ugodnog i apsorptivnog hidrokoloida koji je obložen slojem fleksibilne PE folije ili mekane pjene. ZenSetiv hidrokoloidni oblici nisu sterilni. Mogu se koristiti u bilo kojim pogodnim okolnostima kada ljekar ili zdravstveni radnik odluči da se može primijeniti nesterilna obloga.

Namjena

Kao zaštitnik kože sa stomama, fistulama i ranama protiv agresivnog sadržaja i protiv pritiska tvrdih dijelova stoma vrećica, kao što su urinske cjevčice, stezaljke, pojasevi itd.

Kao materijal za učvršćivanje koji služi za stvaranje dodatne adhezije na ivicama obloga za rane ili pločica kože stoma proizvoda.

Okrugle pločice mogu se koristiti kao dodatni apsorptivni materijal ispod svakodnevnog stoma proizvoda.

Kao zaštitnik kože sa jako eksudativnim ranama, štiteći zdrave ivice rane od maceracije eksudatima ili kontinuiranim kontaktom sa zasićenom apsorptivnom oblogom. Kao zaštitnik kože gdje postoji opasnost od ulceracije ili stvaranja mjehura.

Varijabilni

ZenSetiv hidrokoloidni oblici dostupni su u dva kategorije i u različitim oblicima i veličinama, kako je opisano u sljedećoj tabeli:

**Regularni - standardni
hidrokolid sa PE podlogom**

Šifra proizvoda - Veličina u cm - Oblik

HSR090 - 9 Ø - Okrugli

HSR120 - 12 Ø - Okrugli

HSR125 - 12,5x12,5 - kvadrat

zaobljenih ivica

HSR200 - 20x20 - kvadrat zaobljenih

ivica

HSR522 - 5x22 - trake zaobljenih

ivica

**Ultra tanak - Izuzetno tanak
hidrokolid sa PE podlogom**

Šifra proizvoda - Veličina u cm - Oblik

HSU200 - 20x20 - kvadrat zaobljenih

ivica

HSU311 - 3x11 - trake zaobljenih ivica

HSU511 - 5x11 - trake zaobljenih ivica

**Mekana pjena - Standardni
hidrokolid sa pjenastom
podlogom**

Šifra proizvoda - Veličina u cm - Oblik

HSF311 - 3x11 - trake zaobljenih ivica

HSF511 - 5x11 - trake zaobljenih ivica

HSF522 - 5x22 - trake zaobljenih ivica

Materijali/Sastojci

Hidrokolid - poliizobutilen,
karboksimetilceluloza, pektin, glicerin.

Materijali za podlogu - polietilenska
folija/polietilenska pjena i papir za
oslobađanje.

Apliciranje

Priprema: Odaberite odgovarajuću veličinu, oblik i varijantu ZenSetiv hidrokoloidnih oblika. Izrežite oblik po potrebi. Obloga treba biti veća najmanje 1,5 do 2 cm po cijelom području koje treba pokriti.

Proizvod: Očistite kožu mlakom vodom i osušite. Ne ribajte kožu. Nanesite oblogu na željeno područje kože i pritisnite jako. Oprez! Ako je koža jako mokra, prije nanošenja obloge upotrijebite ZenSetiv hidrokoloidni puder.

Uklanjanje: Uklonite hidrokoloid tako što ćete ga 'odlijepiti' s kože. Pritisnite kožu i uklonite ga odozgo prema dolje, jednim pokretom. Uklonite polahko. Ne otkidajte hidrokoloid, to može prouzrokovati oštećenje kože. Može se desiti da nakon uklanjanja na koži ostane ostataka ili ljepljivog sloja.

Učestalost zamjene proizvoda

Zamijenite proizvod prema savjetu vašeg zdravstvenog radnika.

Odlaganje proizvoda nakon upotrebe

Uklonite proizvod i bacite ga u smeće. Ne bacajte svoj iskorišteni proizvod u WC, jer će to blokirati vaš kanalizacijski sistem.



Upozorenja i Predostrožnosti

- Koristite samo prema uputama vašeg zdravstvenog radnika.
- Prije upotrebe pročitajte uputstvo.
- Samo za vanjsku upotrebu.

- Svaki proizvod je samo za jednokratnu upotrebu. Nemojte ga ponovno koristiti. Ponovna upotreba može odvesti do unakrsne kontaminacije.
- Prekinite upotrebu i kontaktirajte svog zdravstvenog radnika ako uočite bilo kakve alergijske reakcije ili probleme prilikom upotrebe proizvoda.
- Proizvod je bez lateksa.
- Proizvod ne sadrži sastojke životinjskog porijekla.

Kontraindikacije

Ove proizvode ne smije koristiti niko ko je osjetljiv na materijale ili sastojke navedene u odjeljku 'Materijali/Sastojci'.

Uslovi skladištenja

Proizvodi se čuvaju na hladnom i suhom mjestu, na temperaturi od 0°C do 27°C, kako je navedeno i na etiketi proizvoda.

Ozbiljni slučajevi

Ako se zbog upotrebe proizvoda dogodi ozbiljan incident, molimo da to odmah prijavite proizvođaču i nadležnom tijelu u državi u kojoj živite.

Rok trajanja

Rok trajanja naveden na etiketi.

CZ - Návod k použití

Vlastnosti a určené použití

Hydrokoloidní útvary ZenSetiv jsou vyrobeny z absorpčního hydrokoloidu šetrného k pokožce, jejichž podložka je tvořena vrstvou pružné PE fólie nebo měkké pěny. Hydrokoloidní útvary ZenSetiv nejsou sterilní.

Mohou se použít kdykoliv, kdy ošetřující lékař nebo zdravotnický pracovník rozhodne, že je možné použít nesterilní obvaz.

Určené použití

Pro ošetření stomie, píštěle a rány jako dodatečná ochrana kůže, např. před agresivními tělesnými sekrety, aby se zabránilo otlakům způsobeným tvrdými předměty (např. vypouštěcí kohouty; řemeny; svorky). Jako fixace okrajů obvazů na rány nebo přípravky na ochranu kůže u stomie.

Jako speciální absorpční ochrana kůže pro každodenní péči o stomii (nejvhodnější jsou kulaté přípravky na ochranu kůže).

U velmi exsudativních ran mohou být použity jako ochrana kůže. Zdravé okraje rány jsou tímto chráněné před macerací exsudátem nebo delším kontaktem s nasycenými savými obklady.

K ochraně kůže ohrožené vředy nebo při vytváření puchýřů.

Varianty

Hydrokoloidní tvary ZenSetiv jsou k dispozici ve dvou řadách a v různých tvarech a velikostech, jak je popsáno v následující tabulce:

Regular - Standardní hydrokoloid s PE fólií

Číslo položky - Velikost v cm - Tvar

HSR090 - 9 Ø - Kulatý

HSR120 - 12 Ø - Kulatý

HSR125 - 12,5x12,5 - Čtvercový se zaoblenými rohy

HSR200 - 20x20 - Čtvercový se zaoblenými rohy

HSR522 - 5x22 - Proužky se zaoblenými rohy

Ultra Fino - Hidrocolóide ultra fino com película de polietileno

Číslo položky - Velikost v cm - Tvar

HSU200 - 20x20 - Čtvercový se zaoblenými rohy

HSU311 - 3x11 - Proužky se zaoblenými rohy

HSU511 - 5x11 - Proužky se zaoblenými rohy

Měkká pěna - Standardní hydrokoloid s pěnovou podložkou

Číslo položky - Velikost v cm - Tvar

HSF311 - 3x11 - Proužky se zaoblenými rohy

HSF511 - 5x11 - Proužky se zaoblenými rohy

HSF522 - 5x22 - Proužky se zaoblenými rohy

Materiály/složky

Hydrokoloid - polyisobutylene, karboxymethylcelulóza, pektin, glycerin.

Podkladové materiály - polyetylenová fólie/polyetylenová pěna a krycí papír.

Aplikace

Příprava: Vyberte si správnou variantu, tvar a velikost. Výrobek v případě potřeby odstříhňte na požadovanou velikost. Doporučujeme hydrokoloid upravit o 1,5-2 cm větší, než je jeho oblast použití.

Umístění: Kůži očistěte vlažnou vodou a osušte ji. Kůži neškrábejte.

Hydrokoloid umístěte na kůži tak, že ho mírně přitlačíte. Při velmi mokvající kůži použijte pod hydrokoloidní tvar nejdříve ZenSetiv hydrokoloidní pudr na ochranu kůže.

Odstranění: Přichyťte kůži a hydrokoloid odstraňte opatrným odlepením shora dolů jedním pohybem. Odlepujte pomalu. Měli byste zabránit škrábání, neboť to by mohlo vyvolat podráždění kůže. Na kůži mohou zůstat zbytky hydrokoloidu.

Interval výměny výrobku

Výrobek si vyměňujte podle pokynů svého zdravotnického odborníka.

Likvidace pomůcky po jejím použití

Výrobek odstraňte a vyhodte ho do odpadu. Použitý výrobek nesplachujte do toalety, protože by mohl ucpat kanalizační systém.



Varování a preventivní opatření

- Používejte pouze v souladu s pokyny zdravotnického odborníka.
- Před použitím výrobku si prostudujte pokyny.
- Pouze pro vnější použití.

- Každý výrobek je určen pouze k jednorázovému použití. Nepoužívejte opakovaně. Opětovné použití může vést ke křížové kontaminaci.
- Výrobek přestaňte používat a obraťte se na svého lékaře, pokud se při jeho používání vyskytnou alergické reakce nebo problémy.
- Výrobek neobsahuje latex.
- Výrobek neobsahuje složky živočišného původu.

Kontraindikace

Tyto pomůcky by neměly používat osoby, které jsou citlivé na materiály nebo složky uvedené v části „Materiály/složky“.

Podmínky skladování

Produkty skladujte nejlépe v chladu na suchém místě s přibližnou teplotou od 0°C do 27°C, jak je uvedeno na etiketě produktu.

Vážné incidenty

Dojde-li k vážnému incidentu v důsledku používání produktu, neprodleně to oznamte výrobci a příslušnému úřadu v zemi, ve které bydlíte.

Trvanlivost

Použijte do data spotřeby uvedeného na obalu.

DK - Brugsanvisning

Funktioner og tilsigtet brug

ZenSetiv hydrokolloidformer er lavet af hudvenlig og absorberende hydrokolloid, der er understøttet med et lag af fleksibel PE-film eller blødt skum. ZenSetiv hydrokolloidformer er ikke-sterile. De kan bruges under alle omstændigheder, hvor den behandlende læge eller sundhedsperson beslutter, at en ikke-steril forbindelse kan påføres.

Tilsigtet brug

Som hudbeskyttelse ved stomi, fistler og sår mod aggressivt udflåd og mod tryk fra de hårde dele af stomiposer, som f.eks. urinhaner, klemmer, bæltter osv.

Som fikseringsmateriale for at tilføje ekstra vedhæftning til kanterne af en sårforbinding eller hudskiverne på stomihjælpemidler.

De runde hudskiver kan anvendes som et ekstra absorberende materiale under den daglige stomipakke.

Som hudbeskytter ved stærkt eksudative sår, der beskytter de sunde kanter af såret mod maceration af eksudater eller ved kontinuerlig kontakt med den mættede absorberende forbinding.

Som en hudbeskytter, hvor der er risiko for sår dannelse eller blæredannelse.

Variant

ZenSetiv hydrokolloidformer fås i tre serier af shapes og i forskellige former og størrelser som beskrevet i følgende tabel:

Normal - Standard hydrokolloid med PE-bagside

Artikel kode - Størrelse i cm - Form

HSR090 - 9 Ø - Runde

HSR120 - 12 Ø - Runde

HSR125 - 12,5x12,5 - Firkantet med afrundede kanter

HSR200 - 20x20 - Firkantet med afrundede kanter

HSR522 - 5x22 - Strips med afrundede kanter

Ultra Thin - Ekstra tynd

hydrokolloid med PE-bagside

Artikel kode - Størrelse i cm - Form

HSU200 - 20x20 - Firkant med
afrundede kanter

HSU311 - 3x11 - Strips med
afrundede kanter

HSU511 5x11 - Strips med afrundede
kanter

Blødt skum - Standard

hydrokolloid med skumbagside

Artikel kode - Størrelse i cm - Form

HSF311 - 3x11 - Strips med
afrundede kanter

HSF511 - 5x11 - Strips med
afrundede kanter

HSF522 - 5x22 - Strips med
afrundede kanter

Materialer/Ingredienser

Hydrokolloid - Polyisobutylen,
carboxymethylcellulose, pektin,
glycerin.

Bagsidemateriale -

Polyethylenfilm/Polythylenskum og
frigørelsesfilm.

Anvendelse

Forberedelse: Vælg den rigtige størrelse, form og variant af ZenSetiv hydrokolloidformer. Skær formen efter behov. Forbindingen skal være mindst 1,5 til 2 cm større rundt omkring det område, der skal dækkes.

Apparat: Rengør huden med lunkent vand og tør dem tørt. Skrub ikke huden. Påfør forbindingen på det ønskede hudområde, og tryk det fast. Advarsel! Hvis huden er meget våd, skal du bruge ZenSetiv hydrokolloidpulver inden påføring af bandagen.

Fjernelse: Fjern hydrokolloiden ved at 'skrælle' den af huden. Støt huden og fjern den fra top til bund i en enkelt bevægelse. Fjern langsomt. Riv ikke hydrokolloiden af, dette kan forårsage hudskader. Det kan forekomme, at der forbliver nogle rester eller klæbende lag på huden efter fjernelse.

Hyppighed af udskiftning af produktet

Skift produktet som anbefalet af din sundhedspersonale.

Bortskaffelse af enheden efter brug

Fjern produktet, og bortskaf det i skraldespanden. Skyl ikke dit brugte produkt ud i toilettet, da det kan blokere dit kloaksystem.



Advarsler og forholdsregler

- Brug kun produktet som anvist af din sundhedsperson.
- Læs instruktionerne inden brug.
- Kun til udvortes brug.

- Hvert produkt er kun til engangsbrug. Må ikke genbruges. Genbrug kan føre til krydskontaminering.
- Afbryd brugen og kontakt dit sundhedspersonale, hvis du oplever allergiske reaktioner eller problemer, når du bruger produktet.
- Produktet er latexfrit.
- Produktet indeholder ikke ingredienser af animalsk oprindelse.

Kontraindikationer

Disse enheder bør ikke bruges af personer med kendt overfølsomhed over for de materialer eller ingredienser, der er anført i afsnittet "Materialer/Ingredienser".

Opbevaringsbetingelser

Det er bedst at opbevare dine produkter på et køligt, tørt sted med en temperatur fra 0°C til 27°C som angivet på produktetiketten.

Alvorlige hændelser

Hvis der opstår en alvorlig hændelse, som følge af brugen af produktet, bedes du straks indberette dette til producenten og den kompetente myndighed i det land, hvor du bor.

Holdbarhed

Skal bruges inden udløbsdatoen, der er angivet på etiketten.

Funciones y finalidad prevista

Las formas hidrocoloides de ZenSetiv están hechas de hidrocoloide absorbente y agradable para la piel que está respaldado por una capa de película de PE flexible o espuma blanda. Las formas hidrocoloides de ZenSetiv no son estériles. Se pueden utilizar en cualquier circunstancia apropiada en la que el médico tratante o el profesional sanitario decida que se puede aplicar un apósito no estéril .

Uso previsto

Como protector de la piel con estomas, fístulas y heridas contra la salida agresiva y contra la presión de los componentes duros de las bolsas de ostomía, como grifos de orina, pinzas, fajas, etc.

Como material de fijación para agregar adherencia adicional a los bordes de un apósito para heridas o la oblea cutánea de los aparatos de ostomía.

Las obleas redondas para la piel se pueden utilizar como material de absorción adicional debajo del aparato de estoma diario.

Como protector cutáneo con heridas muy exudativas, protegiendo los bordes sanos de la herida de la maceración por exudados o por contacto continuo con el apósito absorbente saturado.

Como protector de la piel donde existe la amenaza de ulceración o formación de ampollas.

Variante

Los hidrocoloideos ZenSetiv están disponibles en tres gamas y en diferentes formas y tamaños, como se describe en la siguiente tabla:

Regular - hidrocoloide estándar con respaldo de PE

Código de artículo - Tamaño en cm - Forma

HSR090 - 9 Ø - Ronda

HSR120 - 12 Ø - Ronda

HSR125 - 12,5x12,5 - Cuadrado con bordes redondeados

HSR200 - 20x20 - Cuadrado con bordes redondeados

HSR522 - 5x22 - Tiras con bordes redondeados

Ultrafino - hidrocoloide extra fino con respaldo de PE

Código de artículo - Tamaño en cm - Forma

HSU200 - 20x20 - Cuadrado con bordes redondeados

HSU311 - 3x11 - Tiras con bordes redondeados

HSU511 - 5x11 - Tiras con bordes redondeados

Espuma blanda - hidrocoloide estándar con respaldo de espuma

Código de artículo - Tamaño en cm - Forma

HSF311 - 3x11 - Tiras con bordes redondeados

HSF511 - 5x11 - Tiras con bordes redondeados

HSF522 - 5x22 - Tiras con bordes redondeados

Materiales/ingredientes

Hidrocoloide: poliisobutileno, carboximetilcelulosa, pectina, glicerina.

Material de recubrimiento: Película de polietileno/espuma de polietileno y película de liberación.

Application

Preparación: Elija el tamaño, la forma y la variante correctos de las formas hidrocoloides de ZenSetiv. Corte la forma cuando sea necesario. El apósito debe ser al menos 1,5 a 2 cm más grande alrededor del área a cubrir.

Aparato: Limpiar la piel con agua tibia y secar. No frote la piel. Aplique el apósito en el área deseada de la piel y presione firmemente. ¡Precaución! Si la piel está muy húmeda, utilice el polvo hidrocoloide ZenSetiv antes de aplicar el apósito.

Eliminación: elimine el hidrocoloide despegándolo de la piel. Apoya la piel y retira de arriba hacia abajo, con un solo movimiento. Retirar lentamente. No arranque el hidrocoloide, esto puede dañar la piel. Puede ocurrir que quede algún residuo o una capa adhesiva en la piel después de la eliminación.

Frecuencia de sustitución del producto

Cambie el producto de acuerdo con las recomendaciones del personal médico.

Eliminación del dispositivo después de su uso

Retire la producto y déjela en la basura. No tire la producto por el inodoro pues podría atascar el sistema de desagüe.



Advertencias-Precauciones

- Úselo únicamente cuando lo indique su médico.
- Lea las instrucciones antes de usar.
- Solo para uso externo.
- El producto es para un solo uso. No reutilice. La reutilización puede causar contaminación cruzada.
- Si experimenta una reacción alérgica o un problema mientras usa el producto, deje de usarlo y comuníquese con su médico.
- El producto no contiene látex.
- El producto no contiene ingredientes de origen animal.

Contraindicaciones

No deben utilizarse estos dispositivos por personas con sensibilidad conocida a: los materiales o ingredients se indicant en la sección "Materiales/Ingredientes".

Condiciones de almacenamiento

Se recomienda almacenar sus productos en un lugar seco y fresco con control de temperatura de 0°C a 27°C tal como se indica en la etiqueta de producto.

Incidencias Graves

Si como resultado de la utilización del producto ocurriera una incidencia grave rogamos informe inmediatamente al fabricante y a la Autoridad Competente del país en el que resida.

Permanencia en almacén

Véase la fecha de caducidad indicada en la etiqueta.

Ominaisuudet ja käyttötarkoitus

ZenSetiv hydrokolloidikuviot on valmistettu ihoystävällisestä ja imukykyisestä hydrokolloidista, jonka taustana on joustava PE-kalvo- tai pehmeä vaahtomuovikerros. ZenSetiv hydrokolloidikuviot eivät ole steriilejä. Niitä voidaan käyttää kaikissa asianmukaisissa olosuhteissa, joissa hoitava lääkäri tai terveydenhuollon ammattilainen päättää, että ei-steriiliä sidosta voidaan käyttää.

Käyttötarkoitus

Ihosuojuksena avanteisiin, fisteleihin ja haavoihin aggressiivista eritettä ja painetta vastaan avannepussien kovista komponenteista, kuten virtsahanat, kiristimet, reunukset, jne. Kiinnitysmateriaalina, joka lisää ylimääräisen tartuntapinnan haavasidoksen reunoille tai avannelaitteiden ihopohjalevyihin. Pyöreitä ihositeitä voidaan käyttää ylimääräisenä imumateriaalina päivittäisen avannelaitteen alla. Ihosuojuksena voimakkaasti erittäviin haavoihin, suojaa haavan terveitä reunoja eritteiden aiheuttamalta liotukselta tai jatkuvalta kosketukselta kyllästettyyn imukykyiseen sidokseen. Ihosuojuksena, kun esiintyy haavaumien tai rakkuloiden muodostumisen vaara.

Malli

ZenSetiv hydrokolloidikuvioita on saatavissa kolmea eri mallia ja erimuotoisina ja -kokoisina, seuraavassa taulukossa kuvatulla tavalla:

Tavallinen – Vakiohydrokolloidi PE-taustalla

Tuotekoodi - Koko (cm) - Muoto

HSR090 - 9 Ø - Pyöreä

HSR120 - 12 Ø - Pyöreä

HSR125 - 12,5x12,5 - Neliö

pyöristetyillä reunoilla

HSR200 - 20x20 - Neliö pyöristetyillä
reunoilla

HSR522 - 5x22 - Liuskat pyöristetyillä
reunoilla

Ultraohut – Erityisen ohut hydrokolloidi PE-taustalla

Tuotekoodi - Koko (cm) - Muoto

HSU200 - 20x20 - Neliö pyöristetyillä
reunoilla

HSU311 - 3x11 - Liuskat pyöristetyillä
reunoilla

HSU511 - 5x11 - Liuskat pyöristetyillä
reunoilla

Pehmeä vaahtomuovi – Vakiohydrokolloidi vaahtomuovitaustalla

Tuotekoodi - Koko (cm) - Muoto

HSF311 - 3x11 - Liuskat pyöristetyillä
reunoilla

HSF511 - 5x11 - Liuskat pyöristetyillä
reunoilla

HSF522 - 5x22 - Liuskat pyöristetyillä
reunoilla

Materiaalit/Ainesosat

Hydrokolloidi - Polyisobuteeni,
karboksimeetyyliselluloosa, pektiini,
glyseroli.

Taustamateriaalit –

Polyeteenikalvo/Polyeteenivaahtomuovi ja irrotettava paperi.

Kiinnitys

Valmistelu: Valitse ZenSetiv hydrokolloidikuvioista oikea koko, muoto ja malli. Leikkaa kuviota tarvittaessa. Sidoksen tulisi olla joka puolelta vähintään 1,5-2 cm suurempi kuin peitettävä alue.

Kiinnitys: Puhdista iho haalealla vedellä ja taputtele kuivaksi. Älä hankaa ihoa. Levitä sidos halutulle ihoalueella ja paina tiukasti. Varoitus! Jos iho on erittäin märkä, käytä ZenSetiv hydrokolloidijauhetta ennen sidoksen asettamista.

Irrotus: Irrota hydrokolloidi vetämällä se irti ihosta. Tue ihoa ja vedä ylhäältä alas yhdellä liikkeellä. Irrota hitaasti. Älä revi hydrokolloidia irti, koska se voi vaurioittaa ihoa. Ihoon voi jäädä liimajäämiä tai liimakerros irrottamisen jälkeen.

Tuotteen vaihtotiheys

Vaihda tuote terveydenhuollon ammattilaisen ohjeiden mukaisesti.

Laitteen hävittäminen käytön jälkeen

Irrota tuote ja hävitä se jätteiden mukana. Älä huuhto käytettyä tuotetta WC:stä, jotta viemäri ei tukkeudu.



Varoitukset ja varotoimet

- Käytä vain terveydenhuollon ammattilaisen antamien ohjeiden mukaisesti.
- Lue ohjeet ennen käyttöä.
- Vain ulkoiseen käyttöön.

- Kukin tuote on kertakäyttöinen. Ei saa käyttää uudelleen. Uudelleenkäyttö voi johtaa ristikontaminaatioon.
- Lopeta tuotteen käyttö ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen, jos saat allergisia reaktioita tai kohtaat ongelmia tuotetta käyttäessäsi.
- Tuote on lateksiton.
- Tuote ei sisällä eläinperäisiä ainesosia.

Vasta-aiheet

Näitä laitteita ei tule käyttää, jos henkilön tiedetään herkistyneen osiossa "Materiaalit/Ainesosat" luetelluille materiaaleille tai ainesosille.

Varastointiolosuhteet

Tuotteita on parasta säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa, jonka lämpötila on 0°C - 27°C, kuten tuotteen etiketissä on mainittu.

Vakavat vaaratilanteet

Jos tuotteen käytöstä seuraa vakava vaaratilanne, ilmoita siitä välittömästi valmistajalle ja asuinmaasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

Säilyvyys

Käytä etikettiin merkittyyn viimeiseen käyttöpäivään mennessä.

Fonctionnalités et utilisation prévue

Les formes hydrocolloïdes ZenSetiv sont faites d'hydrocolloïdes doux pour la peau et absorbants qui sont soutenus par une couche de film PE flexible ou de mousse souple. Les formes hydrocolloïdes ZenSetiv sont non stériles. Ils peuvent être utilisés dans toutes les circonstances appropriées où le médecin traitant ou le professionnel de la santé décide qu'un pansement non stérile peut être appliqué.

Utilisation prévue

En cas de stomies, fistules et plaies, l'hydrocolloïde forme une protection supplémentaire de la peau notamment contre les exsudats agressifs des plaies, en prévention des risques cutanés dus à la pression provoquée par des objets durs (par ex. robinet, ceinture, agrafes).

Comme élément de fixation au niveau des bords d'un pansement ou d'une plaque de protection péristomiale.

Comme protection absorbante supplémentaire sous un soin péristomial quotidien (plaques cutanées de format rond de préférence).

En cas de plaies très exsudatives, les formes anatomiques ZenSetiv Hydrocolloïde peuvent être utilisées comme protection cutanée.

Les contours sains de la plaie sont ainsi protégés de toute macération de l'exsudat ou en cas de contact prolongé avec des compresses absorbantes saturées.

A des fins prophylactiques (protection) en cas de risque d'escarre ou formation d'ampoules.

Modèles

Les formes anatomiques ZenSetiv Hydrocolloïde sont disponibles en trois modèles, de formes et dimensions différentes:

Regular - Hydrocolloïde standard avec film en PE

Référence de l'article - Dimensions en cm - Forme

HSR090 - 9 Ø - Format rond

HSR120 - 12 Ø - Format rond

HSR125 - 12,5x12,5 - Format carré aux coins arrondis

HSR200 - 20x20 - Format carré aux coins arrondis

HSR522 - 5x22 - Format bandes aux coins arrondis

Ultra Thin - Hydrocolloïde extra fin avec film en PE

Référence de l'article - Dimensions en cm - Forme

HSU200 - 20x20 - Format carré aux coins arrondis

HSU311 - 3x11 - Format bandes aux coins arrondis

HSU511 - 5x11 - Format bandes aux coins arrondis

Mousse souple - Hydrocolloïde standard avec support en mousse

Référence de l'article - Dimensions en cm - Forme

HSF311 - 3x11 - Format bandes aux coins arrondis

HSF511 - 5x11 - Format bandes aux coins arrondis

HSF522 - 5x22 - Format bandes aux coins arrondis

Matériaux/Ingrédients

Hydrocolloïde - Polyisobutylène, carboxyméthylcellulose, pectine, glycérine.

Matériau de support - Film de polyéthylène/mousse de polyéthylène et film anti-adhérent.

Application

Préparation: Choisir le bon modèle au format et dimensions adaptés.

Découper le produit en cas de besoin aux dimensions désirées. Nous conseillons d'adapter les dimensions à la zone d'application en prévoyant 1,5 à 2 cm supplémentaires.

Application: Nettoyer la peau avec de l'eau tiède puis la sécher. Apposer l'hydrocolloïde sur une peau (lisse) en exerçant une légère pression. Mise en garde: l'hydrocolloïde adhère sur peau mouillée mais pas sur un corps gras. En cas de peau très mouillée, appliquer tout d'abord la poudre de protection cutanée ZenSetiv Hydrocolloïde sous la forme anatomique ZenSetiv Hydrocolloïde.

Retrait: Appuyer sur la peau avec une main et de l'autre, soulever délicatement l'hydrocolloïde du haut vers le bas. Mise en garde: pour ne pas provoquer d'irritations de la peau (rougeurs et irritations), éviter de l'arracher. L'hydrocolloïde peut laisser certains résidus sur la peau.

Fréquence de remplacement le produit

Changez votre produit comme conseillé par votre professionnel de la santé.

Élimination de l'appareil après utilisation

Retirez le produit et jetez-le à la poubelle. Ne jetez pas le produit usagé dans les toilettes parce que cela bloquera votre système d'égouts.



Précautions d'emploi

- Utilisez uniquement selon les directives de votre professionnel de la santé.
- Lisez les instructions avant de les utiliser.
- Pour usage externe uniquement.
- Chaque poche est destinée à un usage unique, Ne pas la réutiliser car la réutilisation peut entraîner une contamination croisée.
- Cessez de l'utiliser et communiquez avec votre professionnel de la santé si vous avez des réactions allergiques ou des problèmes lors de l'utilisation des poches.
- Produit sans latex.
- Le produit ne contient pas d'ingrédients d'origine animale.

Contre-Indications

Ces dispositifs ne doivent pas être utilisés par quiconque ayant une sensibilité connue aux matériaux ou ingrédients énumérés dans la section «Matériaux/Ingrédients».

Conditions d'entreposage

Il est préférable de stocker vos produits dans un endroit frais et sec avec un guide de la température de 0°C à 27°C, tel qu'indiqué sur l'étiquette du produit.

Incidents graves

Si un incident grave survient à la suite de l'utilisation du produit, veuillez le signaler immédiatement au fabricant et à l'autorité compétente du pays où vous résidez.

Durée de conservation

Utilisation à la date d'expiration indiquée sur l'étiquette.

Χαρακτηριστικά και σκοπούμενη χρήση

Τα προσχηματισμένα τμήματα υδροκολλοειδούς ZenSetiv είναι κατασκευασμένα από φιλικό προς το δέρμα και απορροφητικό υδροκολλοειδές που υποστηρίζεται από ένα στρώμα εύκαμπτης μεμβράνης PE ή μαλακό αφρό. Τα υδροκολλοειδή προσχηματισμένα τμήματα ZenSetiv δεεν είναι αποστειρωμένα. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε οποιοσδήποτε κατάλληλες περιστάσεις όπου ο θεράπων ιατρός ή ο επαγγελματίας υγειονομικής περίθαλψης αποφασίσει ότι μπορεί να εφαρμοστεί μια μη αποστειρωμένη επίδεση.

Προβλεπόμενη χρήση

Στην περιποίηση στόματος, συριγγίου και τραυμάτων ως έξτρα προστασία δέρματος π.χ. έναντι επιθετικών σωματικών εκκρίσεων, για την πρόληψη κτυπημάτων που προκλήθηκαν από σκληρά αντικείμενα (π.χ. στόμια εξαγωγής, ζώνες, σιδεράκια).

Ως στερέωση για τις άκρες επιδέσμου ή του προστατευτικού ελάσματος του στόματος.

Ως έξτρα απορροφητική προστασία δέρματος κάτω από την καθημερινή προστασία στόματος (τα στρόγγυλα ελάσματα δέρματος είναι τα καταλληλότερα).

Σε πολύ εξιδρωμένες πληγές τα ZenSetiv υδροκολλοειδή καλούπια μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως προστασία δέρματος. Με αυτόν τον τρόπο τα υγιή περιθώρια της πληγής προστατεύονται από διαβροχή εξίδρωσης ή παρατεταμένη επαφή με κορεσμένες απορροφητικές κομπρέσες.

Για πρόληψη (προστασία) από εξελκώσεις δέρματος που αντιμετωπίζουν κίνδυνο ή σχηματισμό φλυκταινών.

Παραλλαγές

Τα ZenSetiv υδροκολλοειδή καλούπια υπάρχουν σε τρία διαφορετικές παραλλαγές που διαφέρουν σε μορφή και μέγεθος:

Κανονικό - Πρότυπο

υδροκολλοειδές με φύλλο PE

Κωδικός ειδών - Μέγεθος σε εκατοστά
- Μορφή

HSR090 - 9 Ø - Στρόγγυλο

HSR120 - 12 Ø - Στρόγγυλο

HSR125 - 12,5x12,5 - Τετράγωνο με
στρογγυλεμένες γωνίες

HSR200 - 20x20 - Τετράγωνο με
στρογγυλεμένες γωνίες

HSR522 - 5x22 - Ταινία με
στρογγυλεμένες γωνίες

Εξαιρετικά λεπτό - Εξαιρετικά λεπτό υδροκολλοειδές με υποστήριξη PE

Κωδικός ειδών - Μέγεθος σε εκατοστά
- Μορφή

HSU200 - 20x20 - Τετράγωνο με
στρογγυλεμένες γωνίες

HSU311 - 3x11 - Ταινία με
στρογγυλεμένες γωνίες

HSU511 - 5x11 - Ταινία με
στρογγυλεμένες γωνίες

Μαλακός αφρός - Τυπικό υδροκολλοειδές με βάση αφρού

Κωδικός ειδών - Μέγεθος σε εκατοστά
- Μορφή

HSF311 - 3x11 - Ταινία με
στρογγυλεμένες γωνίες

HSF511 - 5x11 - Ταινία με
στρογγυλεμένες γωνίες

HSF522 - 5x22 - Ταινία με
στρογγυλεμένες γωνίες

Υλικά/Συστατικά

Υδροκολλοειδές - Πολυϊσοβουτυλένιο,
καρβοξυμεθυλοκυτταρίνη, πηκτίνη,
γλυκερίνη.

Υλικό υποστήριξης - μεμβράνη
πολυαιθυλενίου/Αφρός
πολυαιθυλενίου και ταινία
απελευθέρωσης.

Εφαρμογή

ροετοίμασία: Επιλέξτε την κατάλληλη παραλλαγή, μορφή και μέγεθος. Κόψτε το προϊόν εφόσον χρειαστεί στο επιθυμητό μέγεθος. Σας προτείνουμε να προσαρμόσετε το υδροκολλοειδές 1,5-2 εκ. μεγαλύτερο από την περιοχή εφαρμογής.

Τοποθέτηση: Καθαρίστε το δέρμα με χλιαρό νερό και στεγνώστε το δέρμα σας. Εφαρμόστε το υδροκολλοειδές πάνω από σε (λείο) δέρμα, πιέζοντάς το απαλά. Προσοχή: Το υδροκολλοειδές κολλάει σε υγρό, όχι όμως σε λιπαρό δέρμα. Σε πολύ υγρό δέρμα χρησιμοποιήστε πρώτα ZenSetiv υδροκολλοειδές ταλκ κάτω από το υδροκολλοειδές καλούπι.

Αφαίρεση: Στηρίξτε το δέρμα και αφαιρέστε το υδροκολλοειδές ξεκολλώντας προσεκτικά από πάνω προς τα κάτω. Προσοχή: Αποφύγετε το σκίσιμο, διότι μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς (ερυθρότητα ή ερεθισμό). Μπορεί να μείνουν κάποια υπολείμματα του υδροκολλοειδούς στο δέρμα.

Η συχνότητα αλλαγής του προϊόν

Αλλάξτε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες του θεράποντος ιατρού σας.

Απορρίψη της συσκευής μετά τη χρήση

Αφαιρέστε το προϊόν σας και απορρίψτε το στα σκουπίδια. Μην απορρίπτετε το προϊόν στην τουαλέτα, γιατί αυτό μπορεί να φράξει το αποχετευτικό σας σύστημα.



Προειδοποιήσεις-Προφυλάξεις

- Χρησιμοποιήστε μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του θεράποντα ιατρού.
- Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μόνο για εξωτερική χρήση.
- Κάθε προϊόν προορίζεται για μία μόνο χρήση. Μην το ξαναχρησιμοποιείτε. Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να οδηγήσει σε διασταυρούμενη μόλυνση.
- Διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με τον γιατρό σας εάν αντιμετωπίσετε αλλεργικές αντιδράσεις ή προβλήματα κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν περιέχει λατέξ.
- Το προϊόν δεν περιέχει συστατικά ζωικής προέλευσης.

Αντενδείξεις

Τα προϊόντα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από ασθενείς με γνωστή ευαισθησία στα ακόλουθα υλικά ή συστατικά που αναφέρονται στην ενότητα «Υλικά/Συστατικά».

Συνθήκες Αποθήκευσης

Τα προϊόντα αποθηκεύονται κατά προτίμηση σε δροσερό και ξηρό μέρος, με ένδειξη θερμοκρασίας από 0ο έως 27ο βαθμούς Κελσίου, όπως αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος.

Σοβαρά Περιστατικά

Αν παρουσιαστεί σοβαρό περιστατικό, συνεπεία χρήσης του προϊόντος, παρακαλούμε να το αναφέρετε αμέσως στον κατασκευαστή και την Αρμόδια Αρχή της χώρας που διαμένετε.

Διάρκεια ζωής

Συμβουλευτείτε την ημερομηνία λήξης της ετικέτας.

HR - Upute za uporabu

Značajke i Namjena

ZenSetiv hidrokoloidni oblici izrađeni su od kože ugodnog i upijajućeg hidrokoloida koji je podložen slojem fleksibilnog polietilenskog filma ili mekane pjene. ZenSetiv hidrokoloidni oblici nisu sterilni. Mogu se koristiti u bilo kojim prikladnim okolnostima kada liječnik ili zdravstveni radnik odluči da se može primijeniti nesterilni oblog.

Namjena

Kao zaštita kože sa stomom, fistule i rane te protiv agresivnog izlaza i pritiska tvrdih dijelova stoma vrećica, poput ispusta za urin, stezaljki, pojaseva itd.

Za dodatno učvršćivanje obloge za ranu ili podložne pločice stoma vrećice.

Okrugle pločice mogu se koristiti kao dodatni upijajući materijal ispod stoma pomagala.

Kao zaštita kože s jako eksudirajućim ranama, štiteći zdrave rubove rane od maceracije ili kontakta s upijajućim podlogama.

Kao zaštita kože gdje postoji opasnost od ulceracije ili stvaranja mjehura.

Verzije

ZenSetiv hidrokoloidni oblici dostupni su u dvjema verzijama i u različitim oblicima i veličinama, kako je opisano u sljedećoj tablici:

Standard - Standardni hidrokolid s PE podlogom

Article code - Veličina u cm - Oblik

HSR090 - 9 Ø - Okrugao

HSR120 - 12 Ø - Okrugao

HSR125 - 12,5x12,5 - Kvadrat s
zaobljenim rubovima

HSR200 - 20x20 - Kvadrat s
zaobljenim rubovima

HSR522 - 5x22 - Trake s zaobljenim
rubovima

Ultra tanak - Izuzetno tanak hidrokolid s PE podlogom

Article code - Veličina u cm - Oblik

HSU200 - 20x20 - Kvadrat s

zaobljenim rubovima

HSU311 - 3x11 - Trake s zaobljenim
rubovima

HSU511 - 5x11 - Trake s zaobljenim
rubovima

Mekana pjena - Standardni hidrokolid s pjenastom podlogom

Article code - Veličina u cm - Oblik

HSF311 - 3x11 - Trake s zaobljenim
rubovima

HSF511 - 5x11 - Trake s zaobljenim
rubovima

HSF522 - 5x22 - Trake s zaobljenim
rubovima

Materijali/Sastojci

Hidrokolid - poliizobutilen,
karboksimetilceluloza, pektin, glicerol.

Podložni materijal - polietilenski
film/polietilenska pjena i zaštitni papir.

Primjena

Priprema: Odaberite ispravnu veličinu, oblik i verziju ZenSetiv hidrokolooidnih oblika. Izrežite oblik po potrebi. Oblog bi trebao biti barem 1,5 do 2 cm veći oko cijelog područja koje treba pokriti.

Uređaj: Očistite kožu mlakom vodom i osušite. Ne ribajte kožu. Oblog nanesite na željeno područje kože i čvrsto pritisnite. Oprez! Ako je koža jako mokra, prije nanošenja obloga upotrijebite ZenSetiv hidrokolooidni prah.

Uklanjanje: Uklonite hidrokolooid tako što ćete ga 'odlijepiti' s kože. Poduprite kožu i uklonite je odozgo prema dolje, jednim pokretom. Uklonite polako. Ne otkidajte hidrokolooid, to može prouzročiti oštećenje kože. Nakon uklanjanja može se dogoditi da na koži ostane ostatak ili sloj ljepila.

Učestalost zamjene proizvoda

Promijenite proizvod prema savjetu vašeg zdravstvenog radnika.

Odlaganje proizvoda nakon upotrebe

Uklonite proizvod i bacite ga u smeće. Ne ispuštajte svoj rabljeni proizvod u toaletnu školjku, jer će to blokirati vaš kanalizacijski sustav.



Upozorenja i mjere opreza

- Koristite samo prema uputama vašeg zdravstvenog radnika.
- Prije upotrebe pročitajte upute.
- Samo za vanjsku uporabu.

- Svaki je proizvod isključivo za jednokratnu upotrebu. Nemojte ponovno koristiti isti proizvod. Ponovna upotreba može dovesti do kontaminacije.
- Prekinite upotrebu i kontaktirajte svog zdravstvenog radnika ako naiđete na alergijske reakcije ili probleme tijekom upotrebe proizvoda.
- Proizvod ne sadrži lateks.
- Proizvod ne sadrži sastojke životinjskog podrijetla.

Kontraindikacije

Ove proizvode ne smije koristiti nitko s poznatom osjetljivošću na materijale navedene u odjeljku 'Materijali/Sastojci'.

Uvjeti skladištenja

Najbolje je čuvati proizvode na hladnom, suhom mjestu na temperaturi između 0°C i 27°C kako je navedeno na oznaci proizvoda.

Ozbiljne posljedice

Ukoliko dođe do ozbiljne posljedice uslijed uporabe proizvoda, odmah to prijavite proizvođaču ili nadležnom tijelu u vašoj zemlji boravišta.

Rok trajanja

Upotrijebiti do roka uporabe na označi proizvoda.

ID - Petunjuk Penggunaan

Fitur dan Tujuan Penggunaan

Bentuk hidrokoloid ZenSetiv terbuat dari hidrokoloid yang tidak sakit di kulit dan menyerap yang didukung dengan lapisan film PE atau busa lembut yang fleksibel. Bentuk hidrokoloid ZenSetiv tidak steril. Bentuk ini dapat digunakan dalam keadaan yang tepat di mana dokter atau ahli kesehatan yang merawat memutuskan pembalut non-steril dapat digunakan.

Tujuan penggunaan

Sebagai pelindung kulit dengan stoma, fistula, dan luka dari keluaran agresif dan dari tekanan yang berasal dari komponen keras kantong stoma, seperti keran urin, klem, korset dll. Sebagai bahan perekatan untuk menambah daya rekat ekstra pada tepi pembalut luka atau wafer kulit dari alat stoma.

Wafer kulit bundar dapat digunakan sebagai bahan penyerapan ekstra di bawah alat stoma harian.

Sebagai pelindung kulit dengan luka eksudatif berat, melindungi tepi luka yang sehat dari maserasi oleh eksudat atau karena kontak terus-menerus dengan pembalut penyerap jenuh.

Sebagai pelindung kulit di mana ada ancaman ulserasi atau pembentukan lepuh.

Varian

Bentuk hidrokoloid ZenSetiv tersedia dalam tiga macam dan dalam berbagai bentuk dan ukuran, seperti yang dijelaskan dalam tabel berikut:

Reguler - Hidrokoloid standar dengan dukungan PE

Kode barang - Ukuran dalam cm - Bentuk

HSR090 - 9 Ø - Bulat

HSR120 - 12 Ø - Bulat

HSR125 - 12,5x12,5 - Persegi dengan ujung membulat

HSR200 - 20x20 - Persegi dengan ujung membulat

HSR522 - 5x22 - Strip dengan ujung membulat

Ultra Tipis - Hidrokoloid ekstra tipis dengan dukungan PE

Kode barang - Ukuran dalam cm - Bentuk

HSU200 - 20x20 - Persegi dengan ujung membulat

HSU311 - 3x11 - Strip dengan ujung membulat

HSU511 - 5x11 - Strip dengan ujung membulat

Busa Lembut - Hidrokoloid standar dengan dukungan busa

Kode barang - Ukuran dalam cm - Bentuk

HSF311 - 3x11 - Strip dengan ujung membulat

HSF511 - 5x11 - Strip dengan ujung membulat

HSF522 - 5x22 - Strip dengan ujung membulat

Bahan/Bahan Penyusun

Hidrokoloid - Poliisobutilena, karboksimetilselulosa, pektin, gliserin.

Bahan Pendukung - Film

Polietilena/Busa Polietilena dan Kertas Pelepas.

Penggunaan

Persiapan: Pilih ukuran, bentuk, dan varian bentuk hidrokoloid ZenSetiv yang benar. Potong bentuk bila perlu. Pembalut setidaknya harus 1,5 hingga 2 cm lebih besar di sekitar area yang akan ditutup.

Alat: Bersihkan kulit dengan air hangat dan keringkan. Jangan menggosok kulit. Rekatkan pembalut ke area kulit yang diinginkan dan tekan dengan kuat. Peringatan! Jika kulit sangat basah, gunakan bubuk hidrokoloid ZenSetiv sebelum merekatkan pembalut.

Pelepasan: Lepaskan hidrokoloid dengan 'mengelupasnya' dari kulit. Topang kulit dan lepaskan dari atas ke bawah, dalam satu gerakan. Lepas dengan perlahan. Jangan merobek hidrokoloid, ini dapat menyebabkan kerusakan kulit. Mungkin terjadi bahwa beberapa residu atau lapisan perekat tertinggal di kulit setelah dilepas.

Frekuensi penggantian produk

Ganti produk sesuai saran ahli kesehatan Anda.

Pelepasan alat setelah digunakan

Lepas produk dan buang ke tempat sampah. Jangan membuang produk bekas Anda ke toilet karena ini akan menghambat sistem pembuangan kotoran Anda.



Peringatan dan tindakan pencegahan

- Gunakan hanya sesuai arahan ahli kesehatan Anda.
- Baca petunjuk sebelum digunakan.
- Hanya untuk pemakaian luar.
- Setiap produk hanya untuk sekali pakai. Jangan digunakan kembali. Penggunaan kembali dapat menyebabkan kontaminasi silang.
- Hentikan penggunaan dan hubungi ahli kesehatan Anda jika Anda mengalami reaksi alergi atau masalah saat menggunakan produk.
- Produk bebas lateks.
- Produk tidak mengandung bahan yang berasal dari hewan.

Kontraindikasi

Perangkat ini tidak boleh digunakan oleh siapa pun yang diketahui sensitif terhadap bahan atau bahan penyusun yang tercantum di bagian 'Bahan/Bahan Penyusun'.

Ketentuan penyimpanan

Sebaiknya simpan produk Anda di tempat kering yang sejuk dengan panduan suhu dari 0°C hingga 27°C seperti yang tertera pada label produk.

Insiden Serius

Jika terjadi insiden serius akibat penggunaan produk, harap segera laporkan hal ini kepada produsen dan Otoritas Kompeten di negara tempat Anda tinggal.

Umur simpan

Gunakan sebelum tanggal kedaluwarsa yang tertera pada label.

Naudojimo instrukcija

„ZenSetiv“ hidrokoloido formos yra pagamintos iš odai draugiško ir absorbuojančio hidrokoloido, kuris yra padengtas elastingos PE plėvelės sluoksniu ar minkšta puta. „ZenSetiv“ hidrokoloidų formos yra nesterilios. Gali būti naudojami bet kokiomis tinkamomis aplinkybėmis, kai gydantis gydytojas ar sveikatos priežiūros specialistas nusprendžia, kada gali būti taikomas nesterilus tvarstis.

Naudojimo paskirtis

Kaip odos apsauga su stomomis, fistulėmis ir žaizdomis nuo agresyvaus išsiskyrimo ir nuo kietų stomos maišelių komponentų, tokių kaip šlapimo rinktuvų čiaupai, spaustukai, diržai ir kt., spaudimo. Kaip fiksavimo medžiaga, suteikianti papildomą sukibimą su žaizdos tvarščio kraštais arba stomos prietaisų odos plokštele.

Apvalios odos plokštelės gali būti naudojamos kaip papildoma absorbcinė medžiaga po kasdieniu stomos rinktuvu.

Kaip odos apsauga su stipriai eksudacinėmis žaizdomis, apsauganti sveikus žaizdos kraštus nuo maceracijos liečiantis su eksudatu arba nuolat kontaktuojant su prisotintu absorbuojančiu tvarščiu.

Kaip odos apsaugą, kur yra opų ar pūslių susidarymo grėsmė

Variantas

„ZenSetiv“ hidrokoloidų formos yra trijų rūšių ir skirtingų formų bei dydžių, kaip aprašyta šioje lentelėje:

**Įprastas - standartinis
hidrokoloidas su PE pagrindu**

Produkto kodas - Dydis cm - Forma

HSR090 - 9 Ø - apvalus

HSR120 - 12 Ø - apvalus

HSR125 - 12,5 x 12,5 - Kvadratas
suapvalintais kraštais

HSR200 - 20 x 20 - Kvadratas
suapvalintais kraštais

HSR522 - 5 x 22 - juostos
suapvalintais kraštais

**Itin plonas - ypač plonas
hidrokoloidas su PE pagrindu**

Produkto kodas - - Dydis cm - Forma

HSU200 - 20 x 20 - Kvadratas
suapvalintais kraštais

HSU311 - 3 x 11 - juostos
suapvalintais kraštais

HSU511 - 5 x 11 - juostos
suapvalintais kraštais

**Minkštos putos - standartinis
hidrokoloidas su putos pagrindu**

Produkto kodas - -Dydis cm - Forma

HSF311 - 3 x 11 - juostos
suapvalintais kraštais

HSF511 - 5 x 11 - juostos
suapvalintais kraštais

HSF522 - 5 x 22 - juostos
suapvalintais kraštais

Medžiagos/sudėtis

Hidrokoloidas - poliizobutilenas,
karboksimetilceliuliozė, pektinas,
glicerinas.

Dengiamoji medžiaga - Polietileno
plėvelė/polietileno puta ir spaudos
popierius.

Naudojimas

Paruošimas: Pasirinkite tinkamą „ZenSetiv“ hidrokoloidų formų dydį, formą ir variantą. Jei reikia, supjaustykite figūrą. Pleistras turi būti bent 1,5–2 cm didesnis už visą padengiamą plotą.

Pritvirtinimas: Nuvalykite odą drungnu vandeniu ir nusausinkite. Negalima šveisti odos. Uždėkite ant norimos odos vietos ir tvirtai prispauskite. **Atsargiai!** Jei oda yra labai drėgna, prieš tepdami naudokite „ZenSetiv“ hidrokoloidinius miltelius.

Pašalinimas: pašalinkite hidrokoloidą, „nulupdami“ jį nuo odos. Palaikykite odą ir nuimkite nuo viršaus iki apačios vienu judesiu. Nuimkite lėtai. Nenuplėškite hidrokoloido, tai gali pakenkti odai. Gali atsitikti, kad pašalinus odą lieka šiek tiek likučių ar lipniojo sluoksnio.

Produkto keitimo dažnumas

Pakeiskite produktą, kaip nurodė jūsų sveikatos priežiūros specialistas.

Prietaisą išmeskite po naudojimo

Išimkite gaminį ir išmeskite į šiukšliadėžę. Nenuleiskite panaudoto į tualetą, nes tai užkimšti jūsų nuotekų sistemą.



Įspėjimai ir atsargumo priemonės

- Naudokite tik taip, kaip nurodė jūsų sveikatos priežiūros specialistas.
- Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.
- Tik išoriniam naudojimui.

- Kiekvienas produktas skirtas tik vienkartiniam naudojimui. Nenaudokite pakartotinai. Pakartotinis naudojimas gali sukelti kryžminę taršą.
- Nustokite vartoti ir kreipkitės į savo sveikatos priežiūros specialistą, jei naudodami produktą patiriate alerginių reakcijų ar kitų problemų.
- Produktas neturi latekso.
- Produkte nėra gyvūninės kilmės ingredientų.

Kontraindikacijos

Šių prietaisų neturėtų naudoti asmenys, kurie yra jautrūs medžiagoms ar ingredientams, išvardytiems skyriuje „Medžiagos/Ingredientai“.

Laikymo sąlygos

Geriausia laikyti gaminius vėsioje, sausoje vietoje, kurioje temperatūra būtų nuo 0°C iki 27°C, kaip nurodyta gaminio etiketėje.

Rimti incidentai

Jei naudojant gaminį įvyksta rimtas incidentas, nedelsdami praneškite apie tai gamintojui ir šalies, kurioje gyvenate, kompetentingai institucijai.

Tinkamumo laikas

Tinkamumo laikas, nurodytas ant etiketės.

Lietošanas instrukcija

ZenSetiv hidrocoloīda formas ir izgatavotas no ādai draudzīga un absorbējoša hidrocoloīda, kam aizmugurē ir elastīgas PE plēves vai mīkstu putu slānis. ZenSetiv hidrocoloīda formas ir nesterilas. Tās var izmantot jebkādos piemērotos apstākļos, kur ārstējošais ārsts vai veselības aprūpes speciālists izlemj, ka var izmantot nesterilu pārsēju.

Paredzētais izmantošanas veids

Kā ādas aizsardzības līdzeklis izmantošanai, ja ir stomas, fistulas un brūces, lai pasargātu pret agresīvajiem izdalījumiem un spiediena, ko rada cietās komponentes, piemēram, urīna izvadierīces, skavas, sieti, u.c. Kā fiksācijas materiāls, lai nodrošinātu papildu saķeri brūces pārsēja malām vai stomas ierīču ādas plāksnītēm. Apaļās ādas plāksnītes var izmantot kā papildu absorbcijas materiālu zem ikdienā izmantotās stomas ierīces. Kā ādas aizsardzības līdzeklis, ja ir īpaši eksudatīvas brūces, pasargājot brūces veselīgās malas no eksudātu macerācijas vai no nepārtrauktas saskares ar piesātināto absorbējošo pārsēju. Kā ādas aizsardzības līdzeklis, ja pastāv pūslīšu vai čūlas veidošanās risks.

Versija

ZenSetiv hidrocoloīdu formas ir pieejamas trijās grupās un dažādās formās un izmēros, kā aprakstīts šajā tabulā:

Parastā - Standarta hidrocoloīds ar PE pārklājumu

Precesv kods - Izmērs cm - Forma

HSR090 - 9 Ø - Apaļš

HSR120 - 12 Ø - Apaļš

HSR125 - 12,5x12,5 - Kvadrāta

formas ar noapaļotām malām

HSR200 - 20x20 - Kvadrāta formas ar

noapaļotām malām

HSR522 - 5x22 - Lentveida ar

noapaļotām malām

Ultra Thin - Īpaši plāns

hidrocoloīds ar PE pārklājumu

Precesv kods - Izmērs cm - Forma

HSU200 - 20x20 - Kvadrāta formas ar

noapaļotām malām

HSU311 - 3x11 - Lentveida ar

noapaļotām malām

HSU511 - 5x11 - Lentveida ar

noapaļotām malām

Soft Foam - Standarta

hidrocoloīds ar putu pamatni

Precesv kods - Izmērs cm - Forma

HSF311 - 3x11 - Lentveida ar

noapaļotām malām

HSF511 - 5x11 - Lentveida ar

noapaļotām malām

HSF522 - 5x22 - Lentveida ar

noapaļotām malām

Materiāli/Sastāvdaļas

Hidrocoloīds – poliizobutilēns, karboksimetilceluloze, pektīns, glicerīns.

Aizmugures materiāls – Polietilēna plēve/polietilēna putas un noņemams papīrs.

Lietošana

Sagatavošanās: Izvēlieties atbilstošo ZenSetiv hidrocoloīdu formu izmēru un versiju. Ja nepieciešams, izgrieziet formu. Pārsējam ir jābūt vismaz 1,5 līdz 2 cm lielākam par nosedzamo zonu visos virzienos.

Uzklāšana: Notīriet ādu ar remdenu ūdeni un noslaukiet sausu.

Neberzējiet ādu. Uzklājiet pārsēju nepieciešamajā ādas zonā un stingri piespiediet. Uzmanību! Ja āda ir ļoti mitra, pirms pārsēja uzlikšanas izmantojiet ZenSetiv hidrocoloīda pūderi.

Noņemšana: Noņemiet hidrocoloīdu, to "novelkot" no ādas. Pieturiet ādu un noņemiet to virzienā no augšas uz leju, veicot vienu kustību. Noņemiet to lēnām. Neplēsiet hidrocoloīdu, jo tas var radīt ādas bojājumus. Pēc noņemšanas var būt situācija, ka uz ādas ir lipīgā slāņa paliekas.

Produkta nomaiņas biežums

Nomainiet produktu saskaņā ar jūsu veselības aprūpes profesionāļa ieteikumiem.

Likvidēšana pēc lietošanas

Noņemiet producta un izmetiet to atkritumu tvertnē. Nenoskalojiet to tualetes podā, jo tādējādi bloķēsiet kanalizācijas sistēmu.



Brīdinājumi un piesardzības pasākumi

- Izmantojiet tikai atbilstoši veselības aprūpes speciālista norādījumiem.
- Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukcijas.
- Tikai ārējai lietošanai.

- Katrs izstrādājums ir paredzēts tikai vienreizējai lietošanai. Nelietojiet atkārtoti. Atkārtota lietošana var izraisīt savstarpēju piesārņojumu.
- Pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar savu veselības aprūpes speciālistu, ja izstrādājuma lietošanas laikā rodas kādas alerģiskas reakcijas vai problēmas.
- Produkts nesatur lateksu.
- Produkti nesatur dzīvnieku izcelsmes sastāvdaļas.

Kontrindikācijas

Šīs ierīces nedrīkst izmantot pacienti, kam ir zināma jutība pret materiāliem vai sastāvdaļām, kas norādītas sadaļā "Materiāli/sastāvdaļas".

Glabāšanas nosacījumi

Izstrādājumus vislabāk glabāt vēsā, sausā vietā, kur temperatūra ir no 0°C līdz 27°C, kā norādīts izstrādājuma etiķetē.

Nopietni negadījumi

Ja izstrādājuma lietošanas rezultātā rodas nopietns negadījums, lūdzu, nekavējoties ziņojiet par to ražotājam un kompetentajai iestādei valstī, kurā dzīvojat.

Glabāšanas laiks

Izlietot līdz derīguma termiņam, kas norādīts uz etiķetes.

NO - Bruksanvisning

Funksjoner og tiltenkt bruk

ZenSetiv hydrokolloidformer er laget av hudvennlig og absorberende hydrokolloid som er støttet med et lag med fleksibel PE-film eller mykt skum. ZenSetiv hydrokolloidformer er ikke-sterile. De kan brukes under alle omstendigheter der den behandelende lege eller helsepersonell bestemmer at en ikke-steril bandasje kan påføres.

Tiltenkt bruk

Som hudbeskytter med stomier, fistler og sår mot aggressiv effekt og mot trykk fra de harde komponentene i stomiposer, som urinkraner, klemmer, belter etc.

Som fikseringsmateriale for å legge til ekstra vedheft til kantene på et sårbandasje eller hudplaten på stomiapparater.

De runde hudplatene kan brukes som et ekstra absorpsjonsmateriale under det daglige stomiapparatet.

Som en hudbeskytter med kraftig ekssuderende sår, beskytter du de sunne kanter av såret mot maserasjon ved ekssudater eller ved kontinuerlig kontakt med den mettede absorberende bandasjen.

Som en hudbeskytter der det er en trussel om sår dannelse eller blemmer.

Variant

ZenSetiv hydrokolloidformer er tilgjengelige i tre utgaver og i forskjellige former og størrelser, som beskrevet i følgende tabell:

Vanlig - Standard hydrokolloid med PE-bakside

Artikkel kode - Størrelse i cm - Form

HSR090 - 9 Ø - runde

HSR120 - 12 Ø - runde

HSR125 - 12,5x12,5 - Firkant med avrundede kanter

HSR200 - 20x20 - Firkant med avrundede kanter

HSR522 - 5x22 - Strips med avrundede kanter

Ultra Thin - Ekstra tynn

hydrokolloid med PE-bakside

Artikkel kode - Størrelse i cm - Form
HSU200 - 20x20 - Firkant med
avrundede kanter

HSU311 - 3x11 - Strips med
avrundede kanter

HSU511 - 5x11 - Strips med
avrundede kanter

Mykt skum - Standard

hydrokolloid med skumbakside

Artikkel kode - Størrelse i cm - Form
HSF311 - 3x11 - Strips med
avrundede kanter

HSF511 - 5x11 - Strips med
avrundede kanter

HSF522 - 5x22 - Strips med
avrundede kante

Materialer/Ingredienser

Hydrokolloid - Polyisobutylene,
karboksymetylcellulose, pektin,
glyserin.

Undelagsmateriale -

Polyetylenfilm/polyetylenskum og
beskyttelsesfilm.

Applikasjon

Forberedelse: Velg riktig størrelse, form og variant av ZenSetiv hydrokolloidformer. Klipp formen når det er nødvendig. Forbindingen skal være minst 1,5 til 2 cm større rundt hele området som skal dekkes.

Fikser: Rengjør huden med lunkent vann og tørk. Ikke skrubbe huden. Påfør bandasjen på ønsket hudområde og trykk fast. Forsiktighet! Hvis huden er veldig våt, bruk ZenSetiv hydrokolloidpulver før du påfører bandasjen.

Fjerning: Fjern hydrokolloiden ved å 'skrelle' den av huden. Støtt huden og fjern den fra topp til bunn, i en enkelt bevegelse. Fjern sakte. Ikke riv av hydrokolloiden, dette kan forårsake hudskader. Det kan forekomme at noen rester eller klebende lag forblir på huden etter fjerning.

Hyppighet for utskifting av produktet

Bytt produktet som anbefalt av helsepersonell.

Avhending av enheten etter bruk

Fjern produktet og kast det i søpla. Ikke skylle det brukte produktet ned på toalettet, fordi dette vil blokkere kloakken.



Advarsler og forsiktighetsregler

- Bruk bare som anvist av helsepersonell.
- Les instruksjonene før bruk.
- Jun til eksternt bruk.

- Hvert produkt er kun til engangsbruk. Ikke bruk den igjen. Gjenbruk kan føre til krysskontaminering.
- Avbryt bruken og kontakt helsepersonell hvis du opplever allergiske reaksjoner eller problemer når du bruker produktet.
- Produktet er latexfritt.
- Produktet inneholder ikke av animalsk opprinnelse.

Kontraindikasjoner

Disse enhetene skal ikke brukes av noen med kjent følsomhet overfor materialene eller ingrediensene som er oppført i avsnittet 'Materialer/ingredienser'.

Lagringsforhold

Det er best å lagre dine produktene på en kjølig, tørr plass med en anbefalt temperatur fra 0°C til 27°C, som det angis på produktetiketten.

Alvorlige hendelser

Om en alvorlig hendelse skulle oppstå som følge av at du bruker produktet, vennligst rapporter dette umiddelbart til leverandøren og til rett myndighet i det landet du bor.

Holdbarhetstid

Bruk før utløpsdato som er angitt på pakken.

Cechy i przeznaczenie

Wyroby ZenSetiv wykonane są z przyjaznego dla skóry i chłonnego hydrokoloidu, który jest pokryty warstwą elastycznej folii PE lub miękkiej pianki. Wyroby ZenSetiv są niesterylne. Można je stosować w każdych odpowiednich okolicznościach, w których lekarz prowadzący lub pracownik służby zdrowia zdecyduje, że można założyć opatrunek niesterylny.

Przeznaczeni

Opatrywanie stomii, przetok i ran, jako dodatkowa osłona na skórę przeciwko agresywnym wydzielinom i odleżynom spowodowanym odciskaniem się twardych przedmiotów (np. przewody, pasy, klamry).

Jako dodatkowe mocowanie krawędzi opatrunków lub płytek stomijnych.

Jako dodatkowa chłonna osłona na skórę podczas codziennego opatrywania stomii (w tym przypadku zalecamy zastosowanie opatrunku o okrągłym kształcie).

W przypadku silnego wysięku, opatrunki hydrokoloidowe ZenSetiv można stosować jako materiał ochronny na skórę. Zdrowa skóra wokół rany będzie dzięki temu zabezpieczona przed maceracją lub dłuższym kontaktem z kompresem chłonnym.

Profilaktyka odleżyn (i ochrona przed odleżynami) w przypadku zagrożenia dla skóry lub tworzenia się pęcherzy.

Typy

Dostępne są typy opatrunków hydrokoloidowych ZenSetiv, odznaczające się kształtem i rozmiarem:

Regular - Standardowy hydrokoloidowy z folią polietylenową

Nr art. - Rozmiar w cm - Kształt

HSR090 - 9 Ø - Okrągły

HSR120 - 12 Ø - Okrągły

HSR125 - 12,5x12,5 - Kwadratowy z zaokrąglonymi brzegami

HSR200 - 20x20 - Kwadratowy z zaokrąglonymi brzegami

HSR522 - 5x22 - Paski z zaokrąglonymi brzegami

Ultra Thin - Ekstra cienki hydrokoloidowy z folią polietylenową

Nr art. - Rozmiar w cm - Kształt

HSU200 - 20x20 - Kwadratowy z zaokrąglonymi brzegami

HSU311 - 3x11 - Paski z zaokrąglonymi brzegami

HSU511 - 5x11 - Paski z zaokrąglonymi brzegami

Soft Foam - Standardowy hydrokoloidowy z nośnikiem z pianki

Nr art. - Rozmiar w cm - Kształt

HSF311 - 3x11 - Paski z zaokrąglonymi brzegami

HSF511 - 5x11 - Paski z zaokrąglonymi brzegami

HSF522 - 5x22 - Paski z zaokrąglonymi brzegami

Surowce/Składniki

Hydrokoloid - Poliizobutylen, karboksymetyloceluloza, pektyna, gliceryna.

Nośnik - folia polietylenowa/pianka polietylenowa i papier rozdzielający.

Zastosowanie

Przygotowanie: Należy wybrać odpowiedni typ, kształt i rozmiar opatrunku. Następnie przyciąć go tak, aby uzyskać pożądany rozmiar. Zalecamy przycięcie opatrunku w taki sposób, aby o 1,5-2 cm wychodził poza obszar zastosowania.

Zakładanie opatrunku: Oczyszczyć skórę letnią wodą, następnie osuszyć.

Opatrunek należy założyć na (gładką) skórę i lekko docisnąć. Uwaga:

Opatrunek hydrokoloidowy przylega do wilgotnej skóry, natomiast traci przyczepność w przypadku tłustych powierzchni. W przypadku bardzo mokrej skóry, przed założeniem opatrunku na skórę należy nanieść puder ochronny.

Zdejmowanie opatrunku: Należy przytrzymać skórę i ostrożnie zdjąć opatrunek w kierunku od góry do dołu. Uwaga: Opatrunek nie należy zrywać, ponieważ może to spowodować podrażnienia skóry (zaczerwienie i inne podrażnienia). Na skórze mogą pozostać resztki hydrokoloidu.

Częstotliwość wymiany produktu

Zmień produkt zgodnie z zaleceniami lekarza.

Utylizacja produktów po zużyciu

Zdejmij produkt i wyrzucić do kosza. Nie wrzucaj używanego produktu do toalety, ponieważ spowoduje to zablokowanie systemu kanalizacyjnego.



Ostrzeżenia i zalecenia

- Stosować wyłącznie zgodnie z zaleceniami lekarza.
- Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
- Wyłącznie do użytku zewnętrznego.
- Każdy produkt jest przeznaczony wyłącznie do jednorazowego użytku. Nie używać ponownie. Ponowne użycie może prowadzić do zakażenia krzyżowego.
- Przerwij stosowanie i skontaktuj się z lekarzem, jeśli wystąpią jakiegokolwiek reakcje alergiczne lub problemy podczas używania produktu.
- Produkt nie zawiera lateksu.
- Produkt nie zawiera składników pochodzenia zwierzęcego.

Przeciwwskazania

Wyroby nie powinny być używane przez osoby mające alergię na składniki wymienione w sekcji „Materiały/Składniki”.

Warunki przechowywania

Produkty najlepiej przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, w temperaturze od 0°C do 27°C, zgodnie z informacją na etykiecie produktu.

Poważne wypadki

Jeżeli w wyniku użytkowania produktu dojdzie do poważnego wypadku, prosimy o natychmiastowe zgłoszenie tego faktu producentowi i właściwym władzom w kraju zamieszkania.

Okres trwałości

Użyć przed upływem daty ważności podanej na etykiecie.

PT - Instruções de uso

Características e uso pretendido

ZenSetiv as formas dos hidrocolóides são feitas de hidrocolóide absorvente e adequado para a pele, que é apoiado por uma camada de filme PE flexível ou espuma macia. As formas do hidrocolóide ZenSetiv não são estéreis. Eles podem ser usados em quaisquer circunstâncias apropriadas onde o médico assistente ou profissional de saúde decida que um curativo não estéril pode ser aplicado.

Uso Pretendido

No tratamento de estomas, fístulas e feridas, para proteção adicional da pele, por exemplo contra exsudações corporais agressivas, para a prevenção de pontos de pressão causados por objetos duros (p. ex. drenos; cintos; molas).

Para a fixação das extremidades de uma compressa ou de um disco protetor para estomas.

Proteção adicional absorvente para a pele no caso de tratamento diário de estomas (os discos protetores são os mais adequados).

No caso de feridas com forte exsudação, os pensos de hidrocolóide ZenSetiv podem ser utilizados como proteção cutânea. Desta forma, é possível proteger as margens saudáveis da ferida contra a maceração do exsudado ou contra o contacto prolongado com compressas absorventes saturadas.

Para prevenção (proteção) da pele em risco de decúbito ou com formação de bolhas.

Tipo

Encontram-se disponíveis três tipos diferentes de pensos de hidrocolóide ZenSetiv, que diferem em termos de formato e tamanho:

Regular - Hidrocolóide standard com película de polietileno

N.º de artigo - Tamanho em cm - Formato

HSR090 - 9 Ø - Redondo

HSR120 - 12 Ø - Redondo

HSR125 - 12,5x12,5 - Quadrado com cantos arredondados

HSR200 - 20x20 - Quadrado com cantos arredondados

HSR522 - 5x22 - Tira com cantos arredondados

Ultra Fino - Hidrocolóide ultra fino com película de polietileno

N.º de artigo - Tamanho em cm - Formato

HSU200 - 20x20 - Quadrado com cantos arredondados

HSU311 - 3x11 - Tira com cantos arredondados

HSU511 - 5x11 - Tira com cantos arredondados

Espuma macia - Hidrocolóide padrão com película de espuma

N.º de artigo - Tamanho em cm - Formato

HSF311 - 3x11 - Tira com cantos arredondados

HSF511 - 5x11 - Tira com cantos arredondados

HSF522 - 5x22 - Tira com cantos arredondados

Materiais/Ingredientes

Hidrocolóide - Poliisobutileno, carboximetilcelulose, pectina, glicerina.

Materiais de suporte - Filme de polietileno/espuma de polietileno e papel removível.

Aplicação

Preparação: Escolha o tipo, o formato e o tamanho corretos. Se necessário, recorte o produto de modo a obter o tamanho desejado. Recomendamos que ajuste o hidrocolóide de modo a ficar com uma margem de 1,5-2 cm para além da área de aplicação.

Aplicação: Limpe a pele com água morna e seque-a. Aplique o hidrocolóide na pele (lisa), pressionando ligeiramente. Atenção: O hidrocolóide adere à pele húmida, no entanto, não adere à pele gordurosa. No caso de pele muito húmida, aplique primeiro o pó hidrocolóide dermoprotetor ZenSetiv por baixo do penso de hidrocolóide.

Remoção: Segure a pele e remova o hidrocolóide, descolando-o cuidadosamente de cima para baixo. Atenção: Deve evitar puxá-lo, uma vez que isso pode provocar irritações na pele (vermelhidão e irritação). Alguns resíduos do hidrocolóide poderão ficar na pele.

Frequência de substituição do produto

Troque o produto conforme recomendado pelo seu profissional de saúde.

Descarte do dispositivo após o uso

Remova o produto e descarte-o no lixo. Não descarte o produto usado na sanita, pois isso bloqueará o sistema de esgoto.



Avisos e Precauções

- Use apenas conforme indicado pelo seu profissional de saúde.
- Leia as instruções antes de usar.
- Somente para uso externo.
- Cada produto é para uso único. Não reutilize. A reutilização pode levar à contaminação cruzada.
- Interrompa o uso e entre em contato com o seu profissional de saúde se tiver reações alérgicas ou problemas ao usar o produto.
- O produto não contém látex.
- O produto não contém ingredientes de origem animal.

Contra-indicações

Esses dispositivos não devem ser usados por ninguém com uma sensibilidade conhecida aos materiais ou ingredientes listados na seção 'Materiais/Ingredientes'.

Condições de armazenamento

É melhor armazenar seus produtos em um local fresco e seco com uma temperatura de 0°C a 27°C conforme indicado no rótulo do produto.

Incidentes Graves

Caso ocorra um incidente grave como resultado do uso do produto, informe imediatamente o fabricante e a autoridade competente do país onde você reside.

Validade

Use dentro do prazo de validade indicada no rótulo.

Caracteristici și domeniul de utilizare

Formele ZenSetiv cu hidrocoloid sunt realizate din hidrocoloizi prietenoși cu pielea și absorbantți, care ai în componența un strat de film flexibil PE sau burete de spumă. Formele hidrocoloide ZenSetiv sunt nesterile. Acestea pot fi utilizate în orice circumstanțe adecvate în care medicul curant sau personalul medical decide că se poate aplica un pansament nesteril.

Domenii de utilizare

În stome, fistule și îngrijirea plăgilor ca protecție suplimentară a pielii, de ex. împotriva secrețiilor agresive ale corpului, pentru prevenirea locurilor de presiune cauzate de obiecte dure (de ex. robinete de drenare, curele, cleme).

Ca fixare pentru marginile unui bandaj pentru plăgi sau ca plasture de protecție a pielii în caz de stomă, Ca protecție a pielii, extra absorbantă, în alimentarea zilnică pe stomă (plasturii rotunzi de piele se pretează în mod optim).

În cazul plăgilor puternic exsudate, pansamentele cu hidrocoloid ZenSetiv se pot utiliza ca protecție a pielii.

Marginile sănătoase ale plăgii sunt protejate astfel împotriva macerării exsudatului sau contactului prelungit cu compresele absorbante.

Pentru profilaxie (protecție) în cazul pielii care poate fi periclitată de decubit sau în cazul formării bășicilor.

Variante

Formele hidrocoloide ZenSetiv sunt disponibile în trei game și în diferite forme și dimensiuni, așa cum este descris în următorul tabel:

Regular - Hidrocoloid standard cu suport PE

Codul articolului - Dimensiune în cm -

Formă

HSR090 - 9 Ø - Runda

HSR120 - 12 Ø - Runda

HSR125 - 12,5x12,5 - Pătrat cu margini rotunjite

HSR200 - 20x20 - Pătrat cu margini rotunjite

HSR522 - 5x22 - Benzi cu margini rotunjite

Ultra Thin - Hidrocoloid extra subțire cu suport PE

Codul articolului - Dimensiune în cm -

Formă

HSU200 - 20x20 - Pătrat cu margini rotunjite

HSU311 - 3x11 - Benzi cu margini rotunjite

HSU511 - 5x11 - Benzi cu margini rotunjite

Soft Foam - Hidrocoloid standard cu strat din burete de spumă

Codul articolului - Dimensiune în cm -

Formă

HSF311 - 3x11 - Benzi cu margini rotunjite

HSF511 - 5x11 - Benzi cu margini rotunjite

HSF522 - 5x22 - Benzi cu margini rotunjite

Materiale/Ingrediente

Hidrocoloid – poliziobutilenă, carboximetilceluloză, pectină, glicerină.

Material de susținere –

Polietilenă/spumă din polietilenă și folie detașabilă.

Aplicare

Pregătire: Alegeți dimensiunea, forma și varianta corectă a flanselor hidrocoloide ZenSetiv. Tăiați forma când este necesar. Flansa trebuie să fie cu cel puțin 1,5 până la 2 cm mai mare în jurul zonei care trebuie acoperită.

Aplicare: Curățați pielea cu apă caldă și uscați-o. Nu frecați pielea. Aplicați pansamentul pe zona dorită a pielii și apăsați ferm. Prudență! Dacă pielea este foarte umedă, utilizați pulberea ZenSetiv hidrocoloidă înainte de a aplica flansa.

Îndepărtare: Îndepărtați hidrocoloidul prin „dezlipirea” de pe piele. Susțineți pielea și îndepărtați-o de sus în jos, cu o singură mișcare. Îndepărtați încet. Nu rupeți hidrocoloidul, acest lucru poate provoca leziuni ale pielii. S-ar putea să apară resturi sau straturi adezive pe piele după îndepărtare.

Frecvența schimbării produs

Schimbați produs conform indicațiilor specialistului în sănătate.

Eliminarea produsului după utilizare

Îndepărtați produsul și aruncați-l în coșul de gunoi. Nu aruncați produsul folosit în toaletă, deoarece acest lucru vă va bloca sistemul de canalizare.



Avertismente-Măsuri de precauție

- Utilizați conform indicațiilor medicului dumneavoastră.
- Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
- Doar pentru uz extern.
- Fiecare produs este pentru o singură utilizare. Nu refolosiți. Reutilizarea poate duce la contaminarea încrucișată.
- Întrerupeți utilizarea și contactați medicul dacă aveți reacții alergice sau probleme în timpul utilizării produselor.
- Produsul nu conține latex.
- Produsul nu conține ingrediente de origine animală.

Contraindicații

Aceste dispozitive nu trebuie utilizate de către persoanele care au o alergie cunoscută la materialele sau ingredientele enumerate la punctul „Materiale/Ingrediente”.

Conditii de depozitare

Cel mai bine este să stocați produsele într-un loc uscat, cu o temperatură variabilă între 0°C și 27°C, așa cum se menționează pe eticheta produsului.

Incidente grave

Dacă apare un incident grav ca urmare a utilizării produsului, raportați -l imediat producătorului și autorității competente din țara în care vă aflați.

Termen de valabilitate

Utilizarea până la data de expirare menționată pe etichetă.

Funktioner och avsedd användning

ZenSetiv hydrokolloidformer är gjorda av hudvänlig och absorberande hydrokolloid som är gjord av ett lager av flexibel PE film och mjukt skum. ZenSetiv hydrokolloidformer är icke-sterila. De kan användas under alla lämpliga omständigheter där den behandlande läkaren eller vårdpersonalen beslutar att ett icke-sterilt förband kan appliceras.

Avsedd användning

Sårbehandling av stomier, fistlar och sår, som ett extra hudskydd t.ex. mot aggressiva kroppsutsöndringar eller för att förebygga tryckställen som orsakas av hårda föremål (såsom avtappningskranar, bälten, klamrar). Fixering av kanterna på ett sårförband eller på hudskyddsplattan vid stomi. Som extra absorberande hudskydd vid daglig stomivård (runda hudplattor lämpligast).

Vid starkt vätskande sår kan ZenSetiv hydrokolloidplattor användas som hudskydd. Friska sårkanter kan på detta sätt skyddas från maceration (uppluckring) orsakad av exsudatet, eller skyddas från långtidskontakt med exsudatmättade kompresser. Som profylaktiskt hudskydd vid risk för trycksår (dekubitus) eller hudblåsor.

Varianter

ZenSetiv hydrokolloidplattor finns i tre olika varianter som skiljer sig åt i form och storlek:

Regular - Standard hydrokolloid med polyeten-folie

Artikelnummer - Storlek i cm - Form

HSR090 - 9 Ø - Rund

HSR120 - 12 Ø - Rund

HSR125 - 12,5x12,5 - Kvadratisk med avrundade hörn

HSR200 - 20x20 - Kvadratisk med avrundade hörn

HSR522 - 5x22 - Remsor med avrundade hörn

Ultra Thin - Extra tunn

hydrokolloid med polyeten-folie

Artikelnummer - Storlek i cm - Form

HSU200 - 20x20 - Kvadratisk med avrundade hörn

HSU311 - 3x11 - Remsor med avrundade hörn

HSU511 - 5x11 - Remsor med avrundade hörn

Mjukt skum -

Standardhydrokolloid med extra skum

Artikelnummer - Storlek i cm - Form

HSF311 - 3x11 - Remsor med avrundade hörn

HSF511 - 5x11 - Remsor med avrundade hörn

HSF522 - 5x22 - Remsor med avrundade hörn

Material/Ingredienser

Hydrokolloid - Polyisobutylen, karboximetylcellulosa, pektin, glycerin.

Underlagsmaterial -

Polyetenfilm/polyetyliskum och skyddsfilm.

Applicering

Förberedelse: Välj ut lämplig variant, form och storlek. Produkten kan vid behov klippas till önskad storlek. Vi rekommenderar att hydrokolloiden är 1,5 - 2 cm större än själva området där hydrokolloiden ska användas.

Applicering: Rengör den aktuella huden med ljummet vatten och torka den därefter. Sätt hydrokolloiden direkt på (blotta) huden och tryck lätt så att den fastnar. OBS! Hydrokolloid fäster på fuktig hud, men fäster inte på smord eller fet hud. Vid mycket vätskande hud ska först ZenSetiv hydrokolloid hudskyddande puder användas under hydrokolloiden.

Borttagning: Stöd huden och avlägsna hydrokolloiden genom att försiktigt lossa den uppifrån och nedåt. OBS! Undvik att dra eftersom det kan framkalla hudirritation (rodnad och retning). Små hydrokolloidrester kan bli kvar på huden.

Bytesfrekvens av produkten

Byt produkten enligt råd från din sjukvårdspersonal.

Kassering av enheten efter användning

Ta bort produkten och kasta den i papperskorgen. Spola inte din begagnade produkt ner i toaletten, eftersom det kan orsaka blockering i avloppssystemet.



Varningar-försiktighetsåtgärder

- Använd endast enligt anvisningar från din sjukvårdspersonal.
- Läs instruktionerna före användning.
- Endast för extern användning.

- Varje påse är endast avsedd för engångsbruk. Återanvänd inte. Återanvändning kan leda till korskontaminering.
- Avbryt användningen och kontakta din sjukvårdspersonal om du upplever allergiska reaktioner eller problem när du använder påsarna.
- Produkten är latex-fri.
- Produkten innehåller inga animaliska ingredienser.

Kontraindikationer

Dessa enheter bör inte användas av någon med känd känslighet för material eller ingredienser som anges i avsnittet "Material/Ingredienser".

Förvaringsförhållanden

Det är bäst att förvara dina produkter på en sval, torr plats med en rekommenderad temperatur från 0°C till 27°C, som anges på produktetiketten.

Allvarliga incidenter

Om en allvarlig händelse skulle uppstå till följd av att du använder produkten, vänligen rapportera detta omedelbart till leverantören och den behöriga myndigheten i det land där du bor.

Hållbarhetstid

Använd före utgångsdatumet som anges på förpackningen.

SI - Navodila za uporabo

Lastnosti in predvidena uporaba

ZenSetiv hidrokoloidne oblike so narejene iz kože prijaznega vpojnega hidrokoloida, ki je obdan s slojem iz prožnega polietilenskega sloja ali mehke pene.

ZenSetiv hidrokoloidne oblike so nesterilni izdelki. Uporabljajo se lahko v vseh ustreznih okoliščinah, ko zdravnik ali medicinski strokovnjak odloči, da je primerna uporaba nesterilnih obližev.

Predvidena uporaba

Za zaščito kože pri stomah, fistulah in ranah pred agresivnimi izločki in pred pritiskom trdih sestavnih delov vrečk za stomo, kot so odtoki za urin, sponke, pasovi ipd.

Kot pripomoček, ki nudi dodaten oprijem na robovih obveze ali obliža za kože pripomočkov za stomo.

Okrogle obliže za kožo lahko uporabite kot dodaten vpojni material, ki ga namestite pod pripomoček za stomo.

Za zaščito kože pri ranah z veliko izcedki – z obliži lahko zaščitite zdrave robove rane pred okužbo z izcedki ali nenehnim stikom s prepojeno obvezo.

Za zaščito kože v primeru nevarnost nastanka razjede ali žulja.

Različica

ZenSetiv hidrokoloidne oblike so na voljo v dveh različicah in v različnih oblikah in velikostih, kot je opisano v spodnji razpredelnici:

Običajne - Običajni hidrokoloid s slojem iz polietilena

Koda artikla - Velikost v cm - Oblika

HSR090 - 9 Ø - Okrogle

HSR120 - 12 Ø - Okrogle

HSR125 - 12,5x12,5 - Kvadratne z zaobljenimi robovi

HSR200 - 20x20 - Kvadratne z zaobljenimi robovi

HSR522 - 5x22 - Trakovi z zaobljenimi robovi

Izredno Tanke - izredno tanek hidrokoloid s slojem iz polietilena

Koda artikla - Velikost v cm - Oblika

HSU200 - 20x20 - Kvadratne z zaobljenimi robovi

HSU311 - 3x11 - Trakovi z zaobljenimi robovi

HSU511 - 5x11 - Trakovi z zaobljenimi robovi

Mehka pena - standardni hidrokoloid s slojem iz pene

Koda artikla - Velikost v cm - Oblika

HSF311 - 3x11 - Trakovi z zaobljenimi robovi

HSF511 - 5x11 - Trakovi z zaobljenimi robovi

HSF522 - 5x22 - Trakovi z zaobljenimi robovi

Materiali/sestavine

Hidrokoloid – poliizobutilen, karboksimetilceluloza, pektin, glicerin.

Material na hrbtni stran – polietilenska folija/polietilenska pena in odstranljiv papir.

Uporaba

Priprava: Izberite pravilno velikost, obliko in različico ZenSetiv hidrokolooidnih oblik. Po potrebi izdelek razrežite. Obliž naj bi bil vsaj 1,5 do 2 cm večji od rane, ki jo pokriva.

Namestitev: Kožo očistite z mlačno vodo in nežno obrišite. Ne drgnite kože. Obliž namestite na želeno mesto na koži in trdno pritisnite nanj. Pozor! Če je vaša koža zelo mokra, pred nanašanjem obliža uporabite ZenSetiv hidrokolooidni prašek.

Odstranjevanje: Hidrokolooid odstranite tako, da ga »odlepите« s kože. Držite kožo in hidrokolooid odstranite od zgoraj navzdol tako, da ga odlepите v enem gibu. Odstranite počasi. Ne raztrgajte hidrokolooida, to lahko vodi do poškodb kože. Lahko se zgodi, da na koži ostane nekaj lepila ali drugih ostankov.

Kako pogosto zamenjati izdelek

Izdelek zamenjajte v skladu z navodili svojega zdravnika.

Odstranjevanje med odpadke po uporabi

Snemite izdelek in ga ustrezno odstranite med odpadke.

Uporabljenega izdelka ne mečite v stranišče, saj boste tako zamašili kanalizacijski sistem.



Opozorila in previdnostni ukrepi

- Izdelek uporabljajte v skladu z navodili zdravnika.
- Pred uporabo preberite navodila.
- Samo za zunanjo uporabo.

- Vsak izdelek je namenjen le za enkratno uporabo. Izdelka ne uporabljajte ponovno. Ponovna uporaba lahko vodi do navzkrižne kontaminacije.

- Če imate zaradi uporabe izdelka alergijsko reakcijo ali druge težave, ga prenehajte uporabljati in se obrnite na svojega zdravnika.

- Izdelek ne vsebuje lateksa.

- Izdelek ne vsebuje sestavin živalskega izvora.

Kontraindikacije

Teh pripomočkov ne smejo uporabljati ljudje, ki so občutljivi na materiale ali sestavine, navedene v poglavju »Materiali/Sestavine«.

Pogoji shranjevanja

Izdelke hranite na hladnem suhem mestu pri temperaturi med 0°C in 27°C, kot zapisano na oznaki

Resni zapleti

V primeru, da pride zaradi uporabe tega izdelka do resnih zapletov, to nemudoma javite proizvajalcu in pristojnemu organu države, v kateri prebivate.

Rok trajanja

Rok trajanja je naveden na izdelku.

SK - Instrukcie na používanie

Vlastnosti a určené použitie

Hydrokoloidné útvary ZenSetiv sú vyrobené z absorpčného hydrokoloidu šetrného k pokožke, ktorých podložka je tvorená vrstvou pružnej PE fólie alebo mäkkej peny. Hydrokoloidné útvary ZenSetiv nie sú sterilné. Môžu sa použiť kedykoľvek, keď ošetrujúci lekár alebo zdravotnícky pracovník rozhodne, že je možné použiť nesterilný obväz.

Určené použitie

Pri stome (brušnej prietrži), fistule a pri ošetrovaní rany ako extra ochrana kože napr. proti agresívnym telesným výlučkom, aby sa predchádzalo otláčeninám spôsobeným tvrdými predmetmi (napr. odtokové kohúty; pásy; svorky).

Ako fixácia pre okraje obväzu na rany alebo prípravky na ochranu kože pri stome.

Ako špeciálna absorbujúca ochrana kože pri každodennom ošetrovaní stomy (okružle prípravky na ochranu kože sú najvhodnejšie). ZenSetiv hydrokoloid neodrží na mastnom podklade.

Pri veľmi exudatívnych ranách sa môžu použiť ZenSetiv hydrokoloidné tvary ako ochrana kože. Zdravé okraje rany sú týmto chránené pred maceráciou exudátom alebo dlhším kontaktom s nasýtenými sajúcimi obkladmi.

Na profylaxiu (ochranu) pri koži ohrozenej dekubitmi alebo pri vytváraní pľuzgierov.

Varianty

ZenSetiv hydrokoloidné tvary existujú v troch rôznych variantoch, ktoré sa odlišujú tvarom a veľkosťou:

Regular - Štandardný hydrokoloid s PE fóliou

Číslo položky - Veľkosť v cm - Tvar

HSR090 - 9 Ø - Okrúhly

HSR120 - 12 Ø - Okrúhly

HSR125 - 12,5x12,5 - Štvorcový so zaoblenými rohmi

HSR200 - 20x20 - Štvorcový so zaoblenými rohmi

HSR522 - 5x22 - Prúžky so zaoblenými rohmi

Ultra Thin - Extra tenký hydrokoloid s PE fóliou

Číslo položky - Veľkosť v cm - Tvar
HSU200 - 20x20 - Štvorcový so zaoblenými rohmi

HSU311 - 3x11 - Prúžky so zaoblenými rohmi

HSU511 - 5x11 - Prúžky so zaoblenými rohmi

Soft Foam - Štandardný hydrokoloid s penovým podkladom

Číslo položky - Veľkosť v cm - Tvar
HSF311 - 3x11 - Prúžky so zaoblenými rohmi

HSF511 - 5x11 - Prúžky so zaoblenými rohmi

HSF522 - 5x22 - Prúžky so zaoblenými rohmi

Materiály/zložky

Hydrokoloid - polyizobutylén, karboxymetylcelulóza, pektín, glycerín.

Podkladové materiály - polyetylénová fólia/polyetylénová pena a krycí papier.

Aplikácia

Príprava: Vyberte si správny variant, tvar a veľkosť. Výrobok v prípade potreby odstrihnite na želanú veľkosť. Odporúčame hydrokoloid upraviť o 1,5 - 2 cm väčší ako je jeho oblasť použitia.

Umiestnenie: Kožu očistite vlažnou vodou a osušte ju. Hydrokoloid umiestnite na (hladkú) kožu tak, že ho mierne pritlačíte. Pozor: Hydrokoloid drží na vlhkej koži, avšak na mastnej koži nedrží. Pri veľmi mokvajúcej koži použite pod hydrokoloidný tvar najskôr ZenSetiv hydrokoloidný púder na ochranu kože.

Odstránenie: Prichyťte kožu a hydrokoloid odstráňte opatrným odlepením zhora nadol. Pozor: Mali by ste zabrániť trhnutiu, lebo to by mohlo vyvolať podráždenie kože (začervenanie a podráždenie). Na koži môžu zostať nejaké zvyšky hydrokoloidu.

Interval výmeny výrobku

Výrobok si vymieňajte podľa pokynov svojho zdravotníckeho odborníka.

Likvidácia pomôcky po jej použití

Výrobok odstráňte a odhodte ho do odpadu. Použitý výrobok nesplachujte do záchoda, pretože by mohol upchať kanalizačný systém.



Varovania a preventívne opatrenia

- Používajte iba v súlade s pokynmi zdravotníckeho odborníka.
- Pred použitím výrobku si preštudujte pokyny.
- Len na vonkajšie použitie.

- Každý výrobok je určený iba na jednorazové použitie. Nepoužívajte opakovane. Opätovné použitie môže viesť ku krížovej kontaminácii.
- Výrobok prestaňte používať a obráťte sa na svojho lekára, ak sa pri jeho používaní vyskytnú alergické reakcie alebo problémy.
- Výrobok neobsahuje latex.
- Výrobok neobsahuje zložky živočíšneho pôvodu.

Kontraindikácie

Tieto pomôcky by nemali používať osoby, ktoré sú citlivé na materiály alebo zložky uvedené v časti „Materiály/zložky“.

Podmienky skladovania

Produkty je najlepšie skladovať na chladnom suchom mieste s regulovaním teploty od 0°C do 27°C, ako je uvedené na obale produktu.

Závažné nežiaduce udalosti

Ak v dôsledku používania nastane závažná nežiaduca udalosť, ihneď to ohláste výrobcovi a príslušnému orgánu v krajine vášho bydliska.

Doba použiteľnosti

Používajte do dátumu expirácie uvedeného na obale.

UA - Інструкція із застосування

Характеристики та застосування

Пов'язки ZenSetiv (ЗенСетів) гідроколоїдні – безпечний, абсорбуючий гідроколоїд, покритий з зовнішньої сторони шаром ПЕ плівки або м'якої піни. Пов'язки ZenSetiv (ЗенСетів) гідроколоїдні є нестерильними виробами. Вони можуть бути застосовані у відповідних ситуаціях за призначенням лікаря, коли лікар вважає доцільним використання нестерильного продукту.

Спосіб застосування

Використовується для захисту шкіри навколо стоми, нориці, як пов'язка для захисту від виділень та тиску з боку жорстких компонентів калоприймача, таких як зливні урологічні крани, затискачі та пояси.

Як фіксатор для екстраадгезії країв ранової пов'язки або країв пластини калоприймача.

Пов'язки круглої форми можуть бути використані на шкірі для екстраабсорбції під щоденними стомічними засобами.

Для захисту країв сильно ексудативних ран, для захисту країв рани від мацерації ексудатом або постійного контакту просоченої абсорбційної пов'язки.

Для захисту шкіри, де існує загроза утворення виразок та формування пухирів.

Типи

Пов'язки ZenSetiv (ЗенСетів) гідроколоїдні є трьох типів, різних розмірів та форм, як зазначено в таблиці:

**Звичайна – стандартна
гідроколоїдна пов'язка з ПЕ
зовнішнім покриттям**

Код артикулу - Розмір в см - Форма
HSR090 - 9 Ø - Кругла
HSR120 - 12 Ø - Кругла
HSR125 - 12,5x12,5 - Прямокутна з
заокругленими краями
HSR200 - 20x20 - Прямокутна з
заокругленими краями
HSR522 - 5x22 - Полоски з
заокругленими краями

**Ультра тонка – екстратонка
гідроколоїдна пов'язка з ПЕ
зовнішнім покриттям**

Код артикулу - Розмір в см - Форма
HSU200 - 20x20 - Прямокутна з
заокругленими краями
HSU311 - 3x11 - Полоски з
заокругленими краями
HSU511 - 5x11 - Полоски з
заокругленими краями

**Soft Foam/М'яке покриття –
Стандартний гідроколоїд із
шаром із піни**

Код артикулу - Розмір в см - Форма
HSF311 - 3x11 - Полоски з
заокругленими краями
HSF511 - 5x11 - Полоски з
заокругленими краями
HSF522 - 5x22 - Полоски з
заокругленими краями

Матеріали/Складові

Гідроколоїд – поліізобутилен,
карбоксиметилцелюлоза, пектин,
гліцерин.

Зовнішній матеріал – поліетиленова
плівка/поліетиленове покриття і
антиадгезійний папір.

Нанесення

Підготовка: підберіть необхідний розмір, форму і тип гідроколоїдної пов'язки ZenSetiv (ЗенСетів).

Виріжте форму, якщо це необхідно. Пов'язка повинна бути на 1,5-2 см більше за площу, що має бути закрита.

Нанесення: очистіть шкіру теплою водою та витріть насухо. Не тріть сильно шкіру. Приклейте пов'язку та легко натисніть. Увага! Якщо шкіра дуже волога, використовуйте абсорбуючий порошок (пудру) ZenSetiv (ЗенСетів) гідроколоїдний перед приклеюванням пов'язки.

Видалення: видаліть гідроклоїд, відклеюючи від шкіри. Притримуючи шкіру, відклейте адгезив, починаючи зверху вниз одним рухом.

Відклеюйте повільно. Не відривайте гідроколоїд, це може спричинити пошкодження шкіри. Частинки клею або гідроколоїду можуть залишитись на шкірі.

Частота заміни виробу

Замінюйте виріб відповідно до рекомендації лікаря.

Утилізація виробів після використання

Відклейте виріб та викиньте його до сміттового баку. Не викидайте використані вироби в туалет, це може спричинити блокування каналізаційної системи.



Попередження та застереження

- Використовуйте відповідно до рекомендацій лікаря.
- Прочитайте інструкцію перед використанням.
- Тільки для зовнішнього застосування.
- Кожний виріб - одноразового використання. Не використовуйте повторно. Повторне використання може призвести до перехресного забруднення.
- Припиніть користуватись виробом і проконсультуйтеся з лікарем, якщо виникли будь-які алергічні реакції або інші проблеми під час використання виробу.
- Виріб не містить латексу.
- Виріб не містить складових тваринного походження.

Протипоказання

Дані вироби не повинні використовуватись людьми, якщо їм відомо про підвищену чутливість до матеріалів або складових, що зазначені в розділі «Матеріали/складові».

Умови зберігання

Найкращі умови для зберігання продукції – прохолодне сухе місце з температурою від 0°C до 27°C, як це зазначено на продуктивій етикетці.

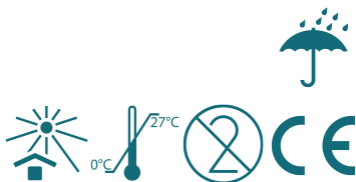
Серйозні випадки

У разі серйозного випадку, пов'язаного з використанням продукції, просимо вас негайно повідомити виробника та компетентні органи вашої країни.

Термін придатності

Кінцева дата (Вжити до) терміну придатності вказана на етикетці продукту.

Hydrocolloid Shapes



Oxmed International GmbH
Groendahlscher Weg 87
46446 Emmerich am Rhein
Germany

Issue 06-2023.01